



MANUAL DO UTILIZADOR

Drag Star

**XVS650
XVS650A
5BN-28199-P1**

Bem-vindo ao mundo do motociclismo da Yamaha!

Como proprietário de um XVS650/XVS650A, está a beneficiar da vasta experiência da Yamaha e da mais recente tecnologia relativa a design e fabrico de produtos de alta qualidade, as quais concederam à Yamaha uma reputação de fiabilidade.

Por favor leia atentamente este manual para que possa desfrutar de todas as vantagens da sua XVS650. O manual do proprietário não só lhe dá instruções relativas ao funcionamento, inspecção e manutenção do seu motociclo, como também lhe indica como se proteger a si próprio e aos outros de problemas e ferimentos.

Além disso, as diversas sugestões apresentadas neste manual, ajudá-lo-ão a manter o seu motociclo nas melhores condições possíveis. Caso tenha quaisquer outras questões, não hesite em contactar o seu concessionário Yamaha.

A equipa da Yamaha deseja-lhe muitas viagens seguras e agradáveis. Por isso, nunca se esqueça de que a segurança é o factor mais importante!

INFORMAÇÕES IMPORTANTES DO MANUAL

PAU00005

As informações particularmente importantes são distinguidas neste manual pelas notas seguintes:



O símbolo de alerta relativo à segurança significa: **ATENÇÃO! ESTEJA ATENTO! ESTÁ EM CAUSA A SUA SEGURANÇA!**



A não observância das instruções deste **AVISO** pode resultar em ferimentos graves ou na morte do condutor do motociclo, de uma pessoa que esteja por perto ou de uma pessoa que esteja a inspeccionar ou a reparar o motociclo.

PRECAUÇÃO:

Uma nota de **PRECAUÇÃO** indica que devem ser tomadas precauções especiais para evitar danos no motociclo.

NOTA:

Uma **NOTA** fornece informações importantes para tornar os procedimentos mais fáceis ou mais claros.

NOTA:

- Este manual deve ser considerado uma parte permanente deste motociclo e deve permanecer com este, mesmo que o motociclo seja posteriormente vendido.
- A Yamaha procura continuamente desenvolver o design e a qualidade do produto. Consequentemente, embora este manual contenha as informações mais actuais disponíveis sobre o produto na altura da impressão, poderão existir ligeiras discrepâncias entre o seu motociclo e este manual. Caso surja alguma dúvida relativamente a este manual, por favor consulte o seu concessionário Yamaha.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES DO MANUAL

PW000002



POR FAVOR LEIA ESTE MANUAL CUIDADOSAMENTE E NA TOTALIDADE ANTES DE UTILIZAR ESTE MOTOCICLO.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES DO MANUAL

PAU03337

**XVS650/XVS650A
MANUAL DO UTILIZADOR
© 2000 pela Yamaha Motor Co., Ltd.
1ª Edição, setembro 2000
Reservados todos os direitos.
Qualquer reimpressão ou utilização não autorizada
sem o consentimento escrito da
Yamaha Motor Co., Ltd.
estão expressamente proibidas.
Impresso no Japão.**

1	DÊ PRIORIDADE À SEGURANÇA	1
2	DESCRIÇÃO	2
3	FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS	3
4	VERIFICAÇÕES PRÉVIAS À VIAGEM	4
5	UTILIZAÇÃO E QUESTÕES IMPORTANTES RELATIVAS À CONDUÇÃO	5
6	MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES	6
7	CUIDADOS E ARRUMAÇÃO DO MOTOCICLO	7
8	ESPECIFICAÇÕES	8
9	INFORMAÇÕES PARA O CONSUMIDOR	9
	ÍNDICE REMISSIVO	

DÊ PRIORIDADE À SEGURANÇA 1-1

Os motocicletos são veículos fascinantes, que lhe poderão proporcionar uma sensação inigualável de poder e liberdade. No entanto, estes também impõem certos limites, os quais terá de aceitar; mesmo o melhor motociclo não ignora a lei da física.

Os cuidados e manutenção regular são essenciais para preservar o valor e as condições de funcionamento do seu motociclo. Além disso, o que é verdade para o motociclo também é verdade para o condutor: o bom desempenho depende da boa forma. A condução sob o efeito de medicação, estupefacientes e álcool está, obviamente, fora de questão. Os condutores de motocicletos—mais do que os condutores de automóveis— têm de estar sempre no seu melhor estado mental e físico. Mesmo sob a influência de uma pequena quantidade de álcool, existe uma tendência para correr riscos.

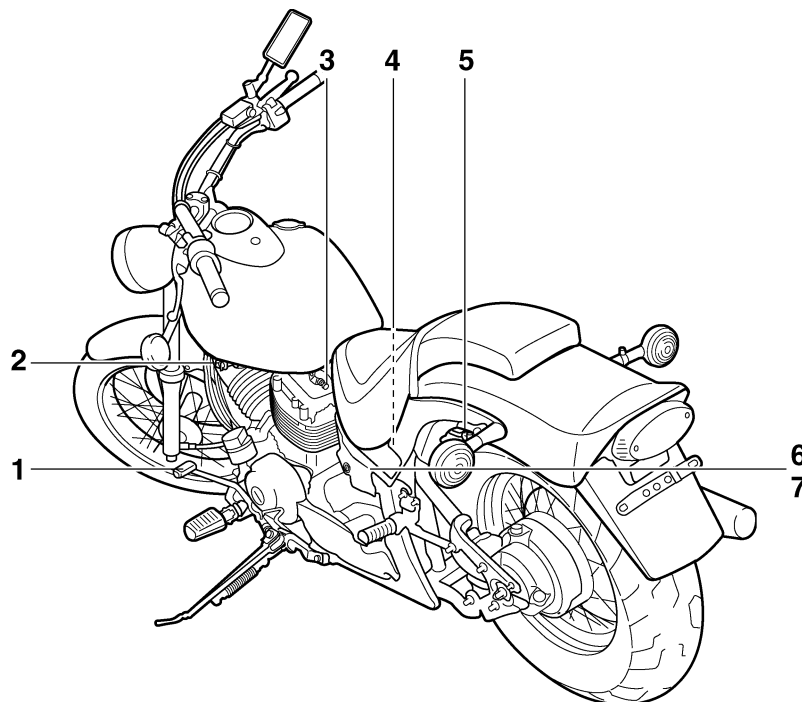
O vestuário de protecção é essencial para o utilizador do motociclo, tal como os cintos de segurança são para os condutores e passageiros dos automóveis. Utilize sempre um fato completo para motocicletos (quer em pele quer em materiais sintéticos resistentes ao dilaceramento e com protectores), botas robustas, luvas próprias para motociclismo e um capacete de tamanho adequado. A utilização de um óptimo vestuário de protecção não deverá, contudo, encorajar a falta de cuidado. Apesar dos capacetes e fatos de cobertura total, em particular, criarem uma ilusão de segurança e protecção total, os motociclistas estarão sempre vulneráveis. Os condutores com falta de autocontrolo crítico arriscam o excesso de velocidade e têm tendência para correr riscos. Isto é ainda mais perigoso em tempo de chuva. O bom motociclista conduz com segurança, previsibilidade e defensivamente— evitando todos os perigos, inclusive os causados por outros.

Aprecie a sua viagem!

Vista esquerda (XVS650).....	2-1
Vista direita (XVS650).....	2-2
Vista esquerda (XVS650A)	2-3
Vista direita (XVS650A)	2-4
Controlos e instrumentos (XVS650/XVS650A)	2-5

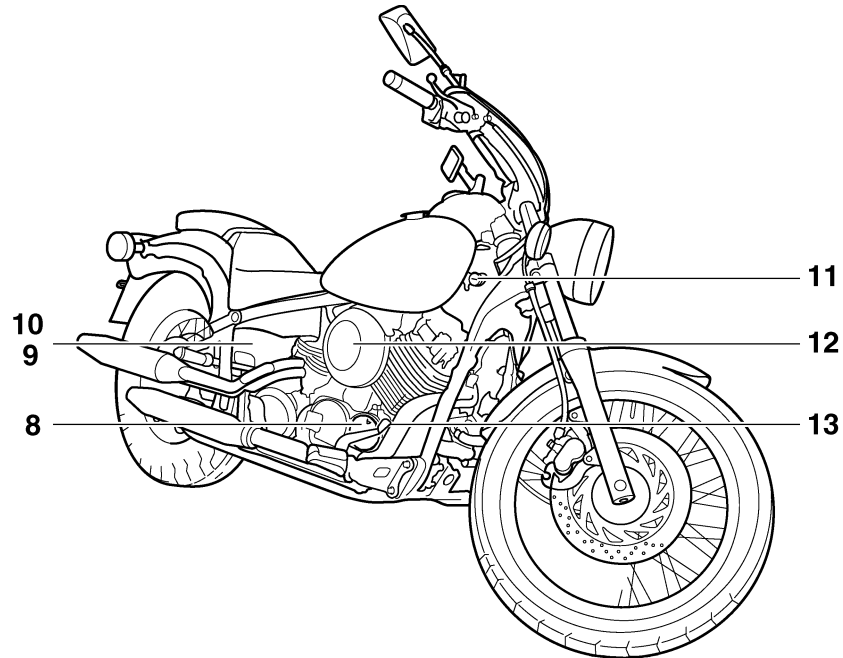
Vista esquerda (XVS650)

2



- | | | | |
|--|--------------|---|---------------|
| 1. Pedal de mudança de velocidades | (página 3-5) | 4. Anel ajustador de precarga da mola do amortecedor traseiro | (página 3-14) |
| 2. Torneira de combustível | (página 3-8) | 5. Suporte do capacete | (página 3-12) |
| 3. Botão do motor de arranque (afogador) | (página 3-9) | 6. Compartimento de armazenagem | (página 3-13) |
| | | 7. Jogo de ferramentas do proprietário | (página 6-1) |

Vista direita (XVS650)

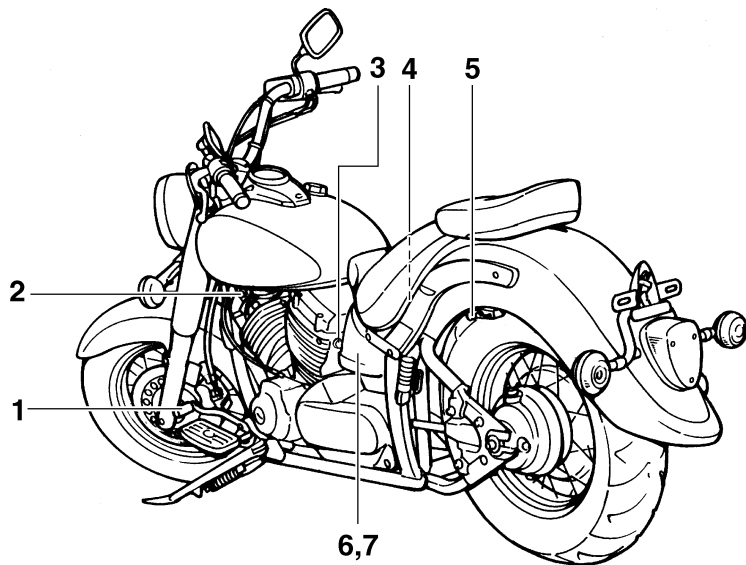


- | | |
|--|---------------|
| 8. Elemento do filtro de óleo do motor | (página 6-9) |
| 9. Bateria | (página 6-29) |
| 10. Fusíveis | (página 6-31) |
| 11. Interruptor principal/bloqueio da direcção | (página 3-1) |
| 12. Elemento do filtro de ar | (página 6-13) |
| 13. Pedal do travão | (página 3-6) |

DESCRIÇÃO

Vista esquerda (XVS650A)

2



1. Pedal de mudança de velocidades

(página 3-5)

2. Torneira de combustível

(página 3-8)

3. Botão do motor de arranque
(afogador)

(página 3-9)

4. Anel ajustador de precarga da mola do
amortecedor traseiro

(página 3-14)

5. Suporte do capacete

(página 3-12)

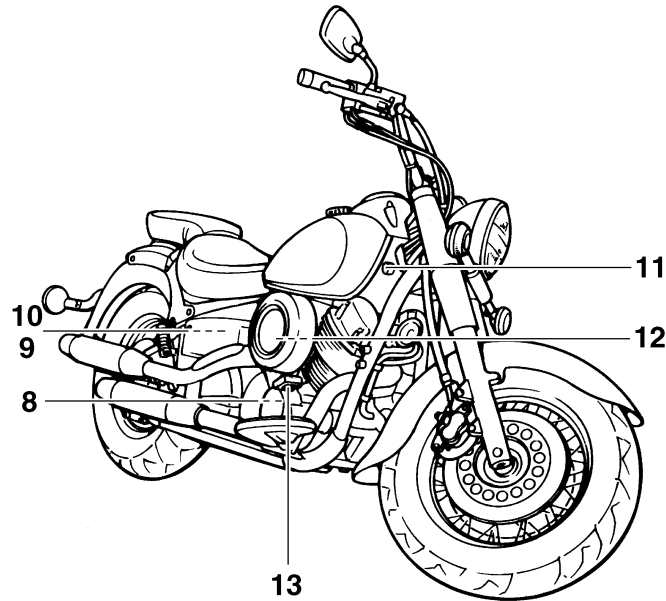
6. Compartimento de armazenagem

(página 3-13)

7. Jogo de ferramentas do proprietário

(página 6-1)

Vista direita (XVS650A)

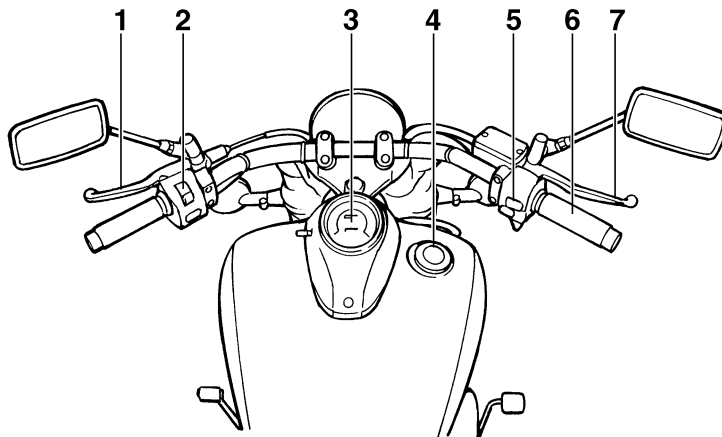


- 8. Elemento do filtro de óleo do motor (página 6-9)
- 9. Bateria (página 6-29)
- 10. Fusíveis (página 6-31)
- 11. Interruptor principal/bloqueio da direcção (página 3-1)
- 12. Elemento do filtro de ar (página 6-13)
- 13. Pedal do travão (página 3-6)

DESCRIÇÃO

Controlos e instrumentos (XVS650/XVS650A)

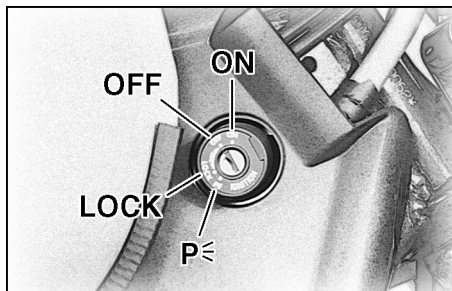
2



- | | |
|--|---------------|
| 1. Alavanca da embraiagem | (página 3-5) |
| 2. Interruptores do punho esquerdo do guidador | (página 3-3) |
| 3. Módulo de velocímetro | (página 3-3) |
| 4. Tampa do depósito de combustível | (página 3-7) |
| 5. Interruptores do punho direito do guidador | (página 3-4) |
| 6. Punho do acelerador | (página 6-15) |
| 7. Alavanca do travão | (página 3-6) |

FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS

Interruptor principal/bloqueio da direcção	3-1
Indicadores luminosos e luzes de advertência	3-2
Módulo de velocímetro	3-3
Alarme antifurto (opcional)	3-3
Interruptores do guiador	3-3
Alavanca da embraiagem	3-5
Pedal de mudança de velocidades (XVS650)	3-5
Pedal de mudança de velocidades (XVS650A).....	3-5
Alavanca do travão	3-6
Pedal do travão	3-6
Tampa do depósito de combustível	3-7
Combustível	3-7
Torneira de combustível	3-8
Botão do motor de arranque (afogador)	3-9
Assentos (XVS650).....	3-10
Assentos (XVS650A)	3-11
Suporte do capacete	3-12
Compartimento de armazenagem	3-13
Ajuste do amortecedor de choques com mola	3-14
Prendedores da correia de bagagem	3-15
Descanso lateral	3-15
Sistema de corte do circuito de ignição	3-16



3

PAU00029

Interruptor principal/bloqueio da direcção

O interruptor principal/bloqueio da direcção controla os sistemas de ignição e iluminação, e é utilizado para bloquear a direcção. As várias posições são descritas abaixo.

PAU00036

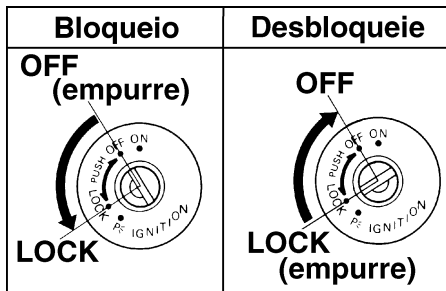
LIGADO (ON)

Todos os sistemas eléctricos recebem energia e o motor pode ser posto a trabalhar. A chave não pode ser retirada.

PAU00038

DESLIGADO (OFF)

Todos os sistemas eléctricos estão desligados. A chave pode ser retirada.



PAU00040

BLOQUEIO (LOCK)

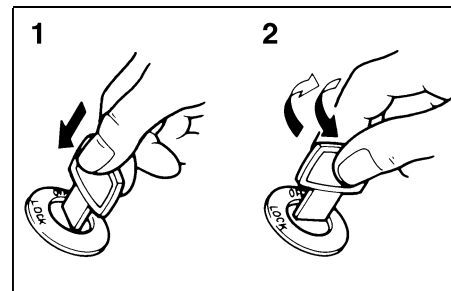
A direcção está bloqueada e todos os sistemas eléctricos estão desligados. A chave pode ser retirada.

Para bloquear a direcção

1. Vire o guiador completamente para a esquerda.
2. Com a chave na posição "OFF," empurre-a para dentro e rode-a para "LOCK".
3. Retire a chave.

Para desbloquear a direcção

Empurre a chave para dentro e rode-a para "OFF".



1. Empurre.
2. Vire.

PW000016

! AVISO

Nunca rode a chave para "OFF" ou "LOCK" com o motociclo em movimento, caso contrário os sistemas eléctricos serão desactivados, o que poderá resultar na perda de controlo ou num acidente. Assegure-se de que o motociclo está parado antes de rodar a chave para "OFF" ou "LOCK".

FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS

P_≡ (Estacionamento)

A direcção está bloqueada e o farolim tra-seiro está ligado, mas todos os outros sistemas eléctricos estão desligados. A chave pode ser retirada.

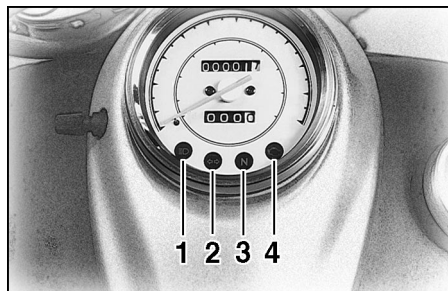
A direcção tem de ser bloqueada antes da chave ser colocada em “P_≡”.

PAU00044

PRECAUÇÃO:

Não utilize a posição de estacionamento durante um longo período de tempo, caso contrário a bateria pode descarregar.

PCA00043



1. Indicador luminoso de máximos “ $\equiv \odot$ ”
2. Indicador luminoso de mudança de direcção “ $\triangleleft \triangleright$ ”
3. Indicador luminoso de ponto morto “**N**”
4. Luz de advertência de problema no motor “ H_2O ”

Indicadores luminosos e luzes de advertência

PAU03034

Indicador luminoso de mudança de direcção “ $\triangleleft \triangleright$ ”

Este indicador luminoso fica intermitente quando o interruptor do sinal de mudança de direcção é accionado para a esquerda ou para a direita.

PAU00057

Indicador luminoso de ponto morto “**N**”

Este indicador luminoso acende-se quando a transmissão está em ponto morto.

PAU00061

Indicador luminoso de máximos “ $\equiv \odot$ ”

PAU00063

Este indicador acende-se quando são utilizados os máximos do farol dianteiro.

Luz de advertência de problema no motor “ H_2O ”

PAU03182

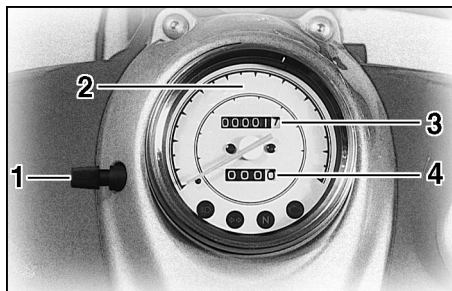
Esta luz de advertência acende-se ou fica intermitente quando um circuito eléctrico de supervisão do motor apresenta problemas. Se isto acontecer, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o sistema de auto-diagnóstico.

NOTA:

Esta luz de advertência acende-se durante alguns segundos quando a chave é rodada para “ON”, mas isto não significa que haja uma avaria.

FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS

3



1. Botão de reinício do contador de percurso
2. Velocímetro
3. Conta-quilómetros
4. Contador de percurso

PAU00095

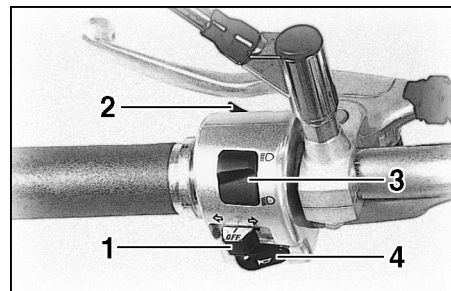
Módulo de velocímetro


O módulo de velocímetro está equipado com um velocímetro, um conta-quilómetros e um contador de percurso. O velocímetro mostra a velocidade de condução. O conta-quilómetros mostra a distância total percorrida. O contador de percurso mostra a distância percorrida desde a última colocação a zero com o botão de reinício. O contador de percurso pode ser utilizado para calcular a distância que pode ser percorrida com um depósito de combustível cheio. Esta informação permitir-lhe-á planear futuras paragens para abastecimento de combustível.

Alarme antifurto (opcional)

Um concessionário Yamaha poderá equipar este motociclo com um alarme antifurto opcional. Contacte um concessionário Yamaha para obter mais informações.

PAU00109





1. Interruptor do sinal de mudança de direcção
2. Interruptor de ultrapassagem “≡D”
3. Interruptor de farol alto/baixo
4. Interruptor da buzina “”

PAU00118


Interruptores do guidador



PAU00127


Interruptor do sinal de mudança de direcção

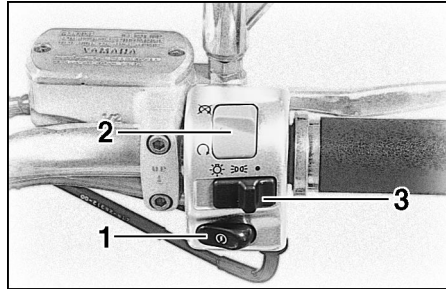
Para sinalizar uma mudança de direcção para a direita, empurre este interruptor para “”. Para sinalizar uma mudança de direcção para a esquerda, empurre este interruptor para “”. Assim que libertado, o interruptor volta para a posição central. Para desligar o sinal de mudança de direcção, prima o interruptor depois deste ter voltado para a posição central.


FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS


Interruptor de ultrapassagem “” PAU00119
Prima este interruptor para acender e apagar o farol dianteiro.

Interruptor de farol alto/baixo PAU00121
Regule este interruptor para “” para acender os máximos e para “” para acender os médios.

Interruptor da buzina “” PAU00129
Prima este interruptor para buzinar.






1. Interruptor de arranque “”
2. Interruptor de paragem do motor
3. Interruptor das luzes

Interruptor de arranque “” PAU00143
Prima este interruptor para pôr o motor a trabalhar com o motor de arranque.

PRECAUÇÃO:

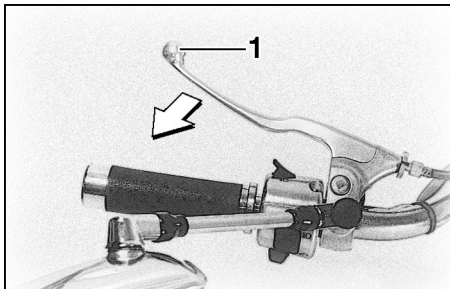
Consulte a página 5-1 para obter instruções relativas ao arranque antes de colocar o motor em funcionamento.

Interruptor de paragem do motor PAU00138
Coloque este interruptor em “” para desligar o motor em caso de emergência, tal como quando o motociclo se vira ou o cabo do acelerador fica preso.

Interruptor das luzes PAU00134
Coloque este interruptor em “” para acender os mínimos, a iluminação do contador e o farolim traseiro. Coloque o interruptor em “” para ligar também o farol dianteiro.

FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS

3



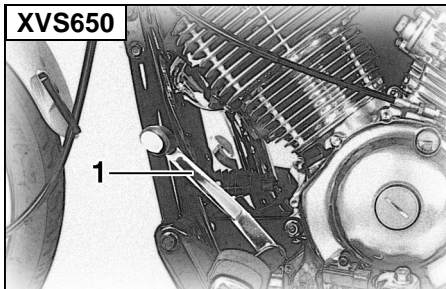
1. Alavanca da embraiagem

PAU00152

Alavanca da embraiagem

A alavanca da embraiagem situa-se no punho esquerdo do guiador. Para desengatar a embraiagem, puxe a alavanca em direcção ao punho do guiador. Para engatar a embraiagem, liberte a alavanca. A alavanca deverá ser premeida rapidamente e libertada lentamente para obter uma utilização suave da mesma.

A alavanca da embraiagem está equipada com um interruptor, o qual faz parte do sistema de corte do circuito de ignição. (Consulte a página 3-16 para obter uma explicação sobre o sistema de corte do circuito de ignição.)

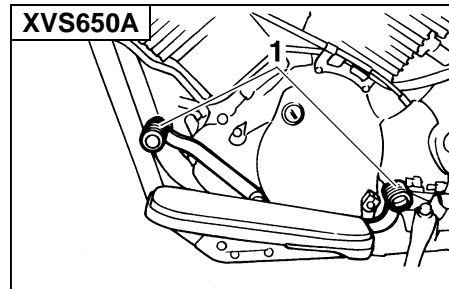


1. Pedal de mudança de velocidades

PAU00157

Pedal de mudança de velocidades (XVS650)

O pedal de mudança de velocidades situa-se no lado esquerdo do motor e é utilizado em conjunto com a alavanca da embraiagem para mudar as velocidades na caixa de transmissão contínua de 5-velocidades instalada neste motociclo.



1. Pedal de mudança de velocidades

PAU01215

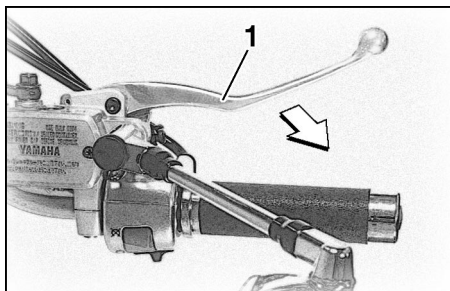
Pedal de mudança de velocidades (XVS650A)

O pedal de mudança de velocidades situa-se no lado esquerdo do motor e é utilizado em conjunto com a alavanca da embraiagem para mudar as velocidades na caixa de transmissão contínua de 5-velocidades instalada neste motociclo.

NOTA:

Utilize os seus dedos dos pés ou calcanhar para mudar para uma velocidade superior e os seus dedos dos pés para uma inferior.

FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS

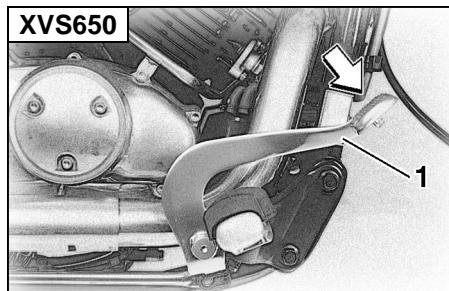


1. Alavanca do travão

PAU00158

Alavanca do travão

A alavanca do travão situa-se no punho direito do guiador. Para accionar o travão da frente, puxe a alavanca em direcção ao punho do guiador.

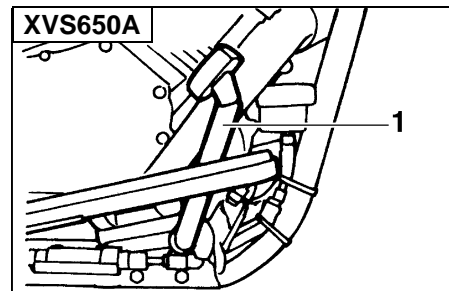


1. Pedal do travão

PAU00162

Pedal do travão

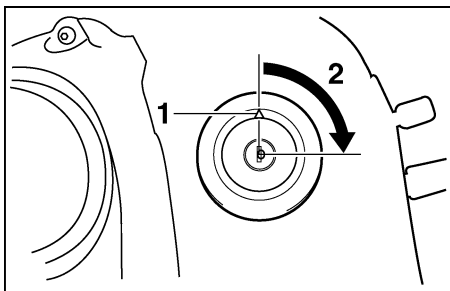
O pedal do travão situa-se no lado direito do motociclo. Para accionar o travão traseiro, pressione o pedal do travão.



1. Pedal do travão

FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS

3



1. Marca "△"
2. Desbloqueie.

PAU00169

Tampa do depósito de combustível

Remoção da tampa do depósito de combustível

Introduza a chave na fechadura e rode-a 1/4 de volta no sentido dos ponteiros do relógio. A fechadura abrir-se-á e a tampa do depósito de combustível pode ser removida.

Instalação da tampa do depósito de combustível

1. Introduza a tampa do depósito de combustível na abertura existente no depósito com a chave inserida na fechadura e com a marca "△" virada para a frente.

2. Rode a chave no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para a posição original e retire-a.

NOTA:

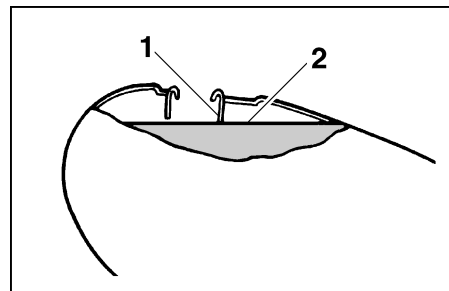
A tampa do depósito de combustível não poderá ser colocada a não ser que a chave esteja na respectiva fechadura. Para além disso, a chave não pode ser removida se a tampa não estiver devidamente colocada e fechada.

PW000024



AVISO

Certifique-se de que a tampa do depósito de combustível está devidamente instalada antes de conduzir o motociclo.



1. Tubo de enchimento do depósito de combustível
2. Nível de combustível

PAU01183

Combustível

Certifique-se de que existe combustível suficiente no depósito. Ateste o depósito de combustível até ao fundo do tubo de enchimento conforme ilustrado na imagem.

PW000130



AVISO

- Não encha demasiado o depósito de combustível, caso contrário este pode transbordar quando o combustível aquecer e expandir.
- Evite derramar combustível no motor quente.

FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS

PRECAUÇÃO:

Limpe imediatamente qualquer combustível derramado com um pano macio seco e limpo, uma vez que o combustível poderá deteriorar as superfícies pintadas ou plásticas.

PAU00185

PAU00191

Combustível recomendado:

Gasolina normal sem chumbo com um índice de octano obtido pelo método "research" equivalente a 91 ou superior

Capacidade do depósito de combustível:

Quantidade total:

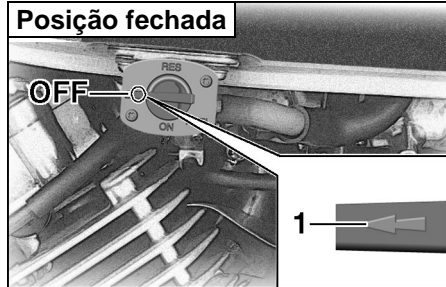
16 L

Quantidade de reserva:

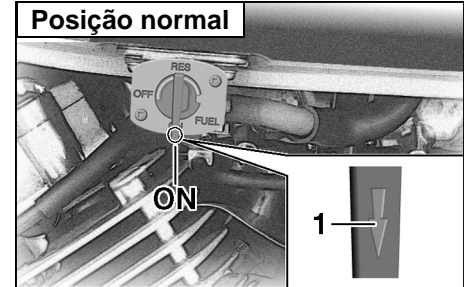
3 L

NOTA:

Se ouvir um som de batimento (ou sibilante), utilize gasolina de uma marca diferente ou com um índice de octano superior.



1. Marca de seta posicionada sobre "OFF"



1. Marca de seta posicionada sobre "ON"

Torneira de combustível

A torneira de combustível fornece combustível a partir do depósito aos carburadores enquanto efectua a filtragem.

As posições da alavanca da torneira de combustível são explicadas como se segue e ilustradas nas figuras.

DESLIGADO (OFF)

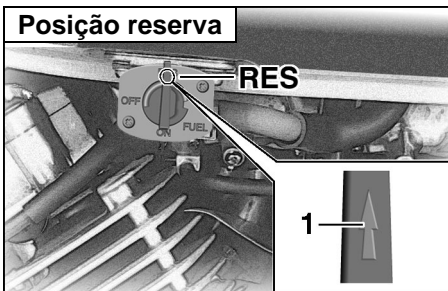
Com a alavanca da torneira de combustível nesta posição, o combustível não passará. Vire sempre a alavanca da torneira de combustível para esta posição quando o motor não estiver a trabalhar.

LIGADO (ON)

Com a alavanca da torneira de combustível nesta posição, o combustível passa para os carburadores. Vire a alavanca da torneira de combustível para esta posição quando colocar o motor em funcionamento e quando conduzir.

FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS

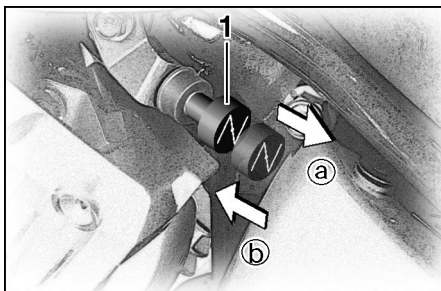
PCA00038



1. Marca de seta posicionada sobre "RES"

RESERVA (RES)

Isto indica reserva. Com a alavanca da torneira de combustível nesta posição, é disponibilizada a reserva do combustível. Vire a alavanca da torneira de combustível para esta posição se ficar sem combustível durante a viagem. Quando isto acontece, reabasteça o mais brevemente possível e certifique-se de que vira a alavanca da torneira de combustível novamente para "ON"!



1. Botão do motor de arranque (afogador) "↗"

Botão do motor de arranque (afogador)

PAU03031

O arranque de um motor frio exige uma mistura de ar e combustível mais rica, a qual é fornecida pelo motor de arranque (afogador).

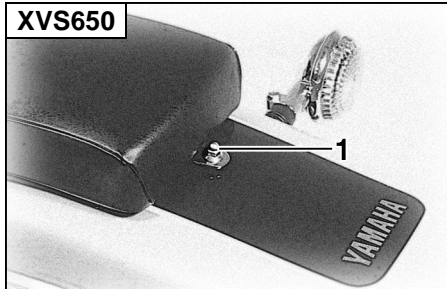
Desloque o botão na direcção @ para ligar o motor de arranque (afogador).

Desloque o botão na direcção ⓑ para desligar o motor de arranque (afogador).

PRECAUÇÃO:

Não utilize o motor de arranque (afogador) durante mais de 3 minutos pois o tubo de escape pode perder a cor devido ao calor excessivo. Além disso, a utilização prolongada do motor de arranque (afogador) poderá causar pós-combustão. Se isto acontecer, desligue o motor de arranque (afogador).

FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS



1. Porca

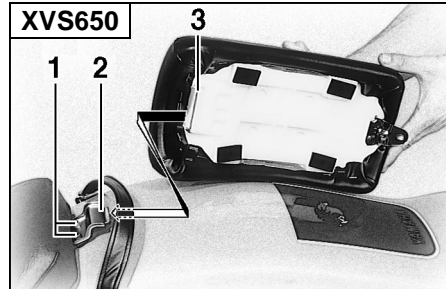
PAU01889

Assentos (XVS650)

Assento do passageiro

Remoção do assento do passageiro

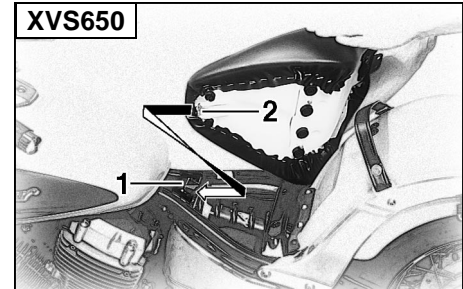
Retire a porca e puxe o assento do passageiro para cima.



1. Cavilha (x 2)
2. Suporte do assento
3. Prolongamento

Instalação do assento do passageiro

Introduza o prolongamento da parte da frente do assento do passageiro no suporte do assento conforme ilustrado, coloque o assento na posição original e coloque a porca.



1. Suporte do assento
2. Prolongamento

Assento do condutor

Remoção do assento do condutor

1. Retire o assento do passageiro.
2. Retire as cavilhas e depois puxe o assento para cima.

Instalação do assento do condutor

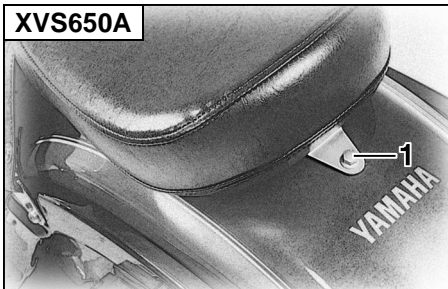
1. Introduza o prolongamento da parte da frente do assento do condutor no suporte conforme ilustrado, coloque o assento na posição original e coloque as respectivas cavilhas.
2. Instale o assento do passageiro.

NOTA: _____

Certifique-se de que os assentos estão devidamente fixos antes de conduzir o veículo.

FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS

XVS650A



1. Cavilha

PAU01888

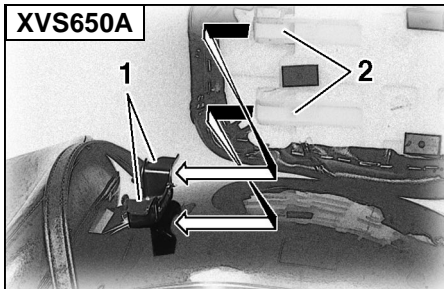
Assentos (XVS650A)

Assento do passageiro

Remoção do assento do passageiro

Retire a cavilha e puxe o assento do passageiro para cima.

XVS650A

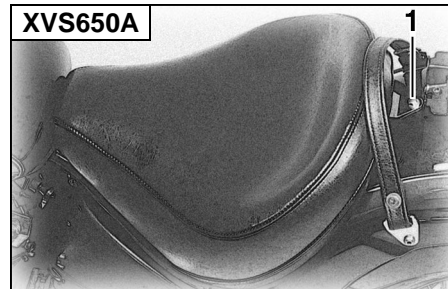


1. Suporte do assento (× 2)
2. Prolongamento (× 2)

Instalação do assento do passageiro

Introduza os prolongamentos da parte da frente do assento do passageiro no suporte conforme ilustrado, coloque o assento na posição original e coloque a respectiva cavilha.

XVS650A

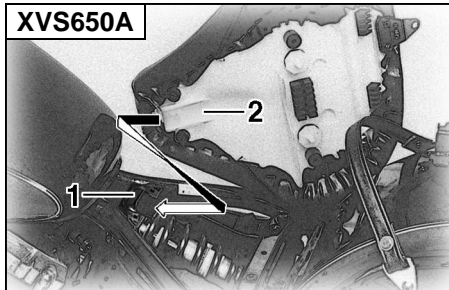


1. Cavilha

Assento do condutor

Remoção do assento do condutor

1. Retire o assento do passageiro.
2. Retire a cavilha e puxe o assento do condutor para cima.



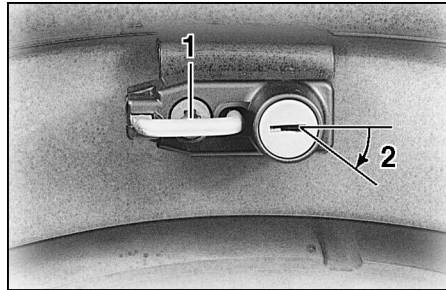
1. Suporte do assento
2. Prolongamento

Instalação do assento do condutor

1. Introduza o prolongamento da parte da frente do assento do condutor no suporte conforme ilustrado, coloque o assento na posição original e coloque a respectiva cavilha.
2. Instale o assento do passageiro.

NOTA:

Certifique-se de que os assentos estão devidamente fixos antes de conduzir o veículo.



1. Suporte do capacete
2. Desbloqueie.

Suporte do capacete

PAU00260

Para abrir o suporte do capacete, introduza a chave na fechadura e rode-a conforme ilustrado.

Para fechar o suporte do capacete, coloque-o na posição original e depois retire a chave.

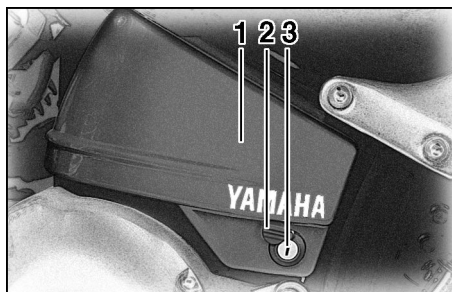
PW000030



Nunca conduza com um capacete preso no suporte do capacete, uma vez que este pode bater em objectos, provocando perda de controlo e possivelmente um acidente.

FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS

3

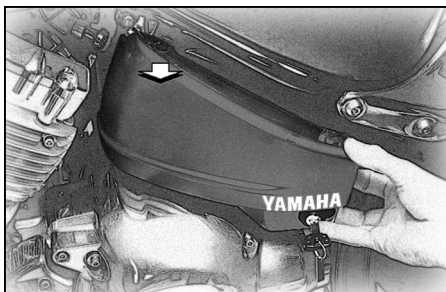


1. Cobertura do compartimento de armazenagem
2. Cobertura da fechadura do compartimento de armazenagem
3. Fechadura do compartimento de armazenagem

Compartimento de armazenagem

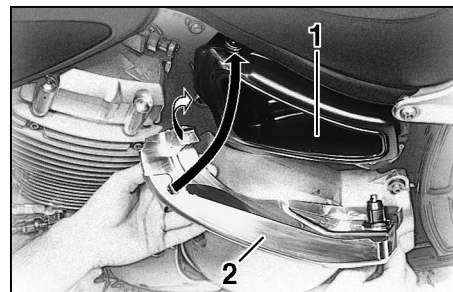
O compartimento de armazenagem situa-se no lado esquerdo do motociclo.

PAU01869



Abertura do compartimento de armazenagem

1. Abra a cobertura da fechadura, introduza a chave na fechadura e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio.
2. Puxe a cobertura do compartimento de armazenagem para fora conforme ilustrado.

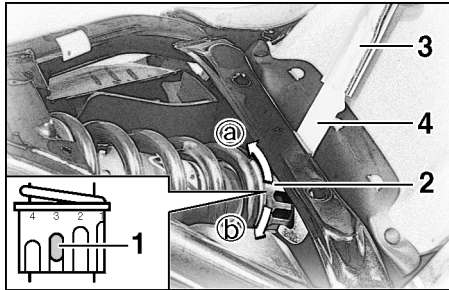


1. Compartimento de armazenagem
2. Cobertura do compartimento de armazenagem

Fecho do compartimento de armazenagem

1. Coloque a cobertura do compartimento de armazenagem na posição original conforme ilustrado.
2. Rode a chave no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, retire-a e feche a cobertura da fechadura.

FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS



1. Indicador de posição
2. Anel ajustador da precarga da mola
3. Barra de extensão
4. Chave inglesa especial

PAU00299

Ajuste do amortecedor de choques com mola

Este amortecedor de choques está equipado com um anel ajustador de precarga da mola.

PC000015

PRECAUÇÃO:

Nunca tente rodar um mecanismo ajustador para além do ponto de afinação máximo ou mínimo.

Ajuste a precarga da mola como se segue:

1. Retire os assentos do passageiro e do condutor. (Consulte a página 3-10 [XVS650] ou 3-11 [XVS650A] para obter instruções relativas aos procedimentos de remoção e instalação.)
2. Para aumentar a precarga da mola e assim tornar a suspensão mais dura, rode o anel ajustador na direcção (a). Para reduzir a precarga da mola e assim tornar a suspensão mais mole, rode o anel ajustador na direcção (b).

NOTA:

- Alinhe o entalhe adequado do anel ajustador com o indicador de posição no amortecedor de choques.
- Utilize a chave inglesa especial e a barra de extensão incluídas no jogo de ferramentas do proprietário para fazer o ajuste.

	Mínimo (mole)		Padrão	Máximo (duro)			
Posição de ajustamento	1	2	3	4	5	6	7

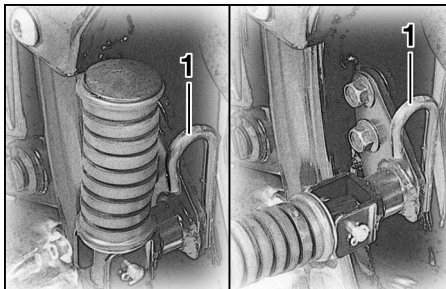
3. Instale os assentos do passageiro e do condutor.

PAU00315

⚠ AVISO

Este amortecedor de choques contém nitrogénio altamente pressurizado. Para um manuseamento adequado, leia e compreenda as seguintes informações antes de manusear o amortecedor de choques. O fabricante não pode ser responsabilizado pelos danos causados no veículo ou por ferimentos pessoais que possam resultar de um manuseamento inadequado.

- Não mexa nem tente abrir o cilindro de gás.
- Não submeta o amortecedor de choques a uma chama desprotegida ou outras fontes de calor intenso, caso contrário este poderá explodir devido a pressão excessiva do gás.
- Não deforme nem danifique de forma alguma o cilindro de gás, pois poderá resultar num fraco desempenho do amortecimento.
- Faça sempre a manutenção dos amortecedores num concessionário Yamaha.



1. Prendedor da correia de bagagem (x 2)

PAU01172

Prendedores da correia de bagagem

Existe um prendedor da correia de bagagem em cada apoio de pé do passageiro.

PAU00330

Descanso lateral

O descanso lateral situa-se no lado esquerdo do chassis. Suba ou desça o descanso lateral com o pé enquanto segura o motociclo direito.

NOTA:

O interruptor incorporado do descanso lateral faz parte do sistema de corte do circuito de ignição, que corta a ignição em determinadas situações. (Procure a seguir uma explicação sobre o sistema de corte do circuito de ignição.)

PW000044



AVISO

O motociclo não deve ser conduzido com o descanso lateral para baixo, nem se o descanso lateral não puder ser devidamente recolhido para cima (ou não fique em cima), caso contrário o descanso lateral pode entrar em contacto com o solo e distrair o condutor, resultando numa possível perda de controlo. O sistema de corte do circuito de ignição da Yamaha foi concebido para lembrar ao utilizador que lhe cabe levantar o descanso lateral antes de arrancar. Por conseguinte, verifique este sistema regularmente conforme descrito abaixo e, caso não funcione devidamente, solicite a reparação do mesmo a um concessionário Yamaha.

PAU03720

Sistema de corte do circuito de ignição

O sistema de corte do circuito de ignição (composto pelo interruptor do descanso lateral, o interruptor da embraiagem e o interruptor de ponto morto) apresenta as seguintes funções.

- Evita o arranque quando a transmissão está engrenada e o descanso lateral está para cima, mas a alavanca da embraiagem não está a ser premida.
- Evita o arranque quando a transmissão está engrenada e a alavanca da embraiagem está a ser premida, mas o descanso lateral ainda está para baixo.
- Desliga o motor quando a transmissão está engrenada e o descanso lateral é colocado em baixo.

Verifique periodicamente o funcionamento do sistema de corte do circuito de ignição em conformidade com o procedimento que se segue.

PW000045



AVISO

Caso se verifique uma avaria, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o sistema antes de conduzir o motociclo.

FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS

3

Com o motor desligado:

1. Mova o cavalete lateral para baixo.
2. Certifique-se de que o interruptor de paragem do motor esteja regulado em “○”.
3. Rode a chave até “ON”.
4. Comute a transmissão para o ponto morto.
5. Carregue no interruptor de arranque.

O motor dá o arranque?

SIM NÃO

Com o motor ainda a funcionar:

6. Mova o cavalete lateral para cima.
7. Mantenha a alavanca da embraiagem puxada.
8. Engate a transmissão.
9. Mova o cavalete lateral para baixo.

O motor afoga?

SIM NÃO

Após o afogamento do motor:

10. Mova o cavalete lateral para cima.
11. Mantenha a alavanca da embraiagem puxada.
12. Carregue no interruptor de arranque.

O motor dá o arranque?

SIM NÃO

O sistema está bem. **A motocicleta pode ser conduzida.**

NOTA:

Esta inspeção é mais fidedigna se executada com um motor aquecido.

O interruptor de ponto morto pode estar defeituoso.
A motocicleta não deve ser conduzida até que seja inspeccionada por um concessionário Yamaha.

O interruptor do cavalete lateral pode estar defeituoso.
A motocicleta não deve ser conduzida até que seja inspeccionada por um concessionário Yamaha.

O interruptor da embraiagem pode estar defeituoso.
A motocicleta não deve ser conduzida até que seja inspeccionada por um concessionário Yamaha.

VERIFICAÇÕES PRÉVIAS À VIAGEM

Lista de verificações prévias à utilização 4-1

VERIFICAÇÕES PRÉVIAS À VIAGEM

PAU01114

O estado de um veículo é da responsabilidade do proprietário. Os componentes vitais podem começar a deteriorar-se rápida e inesperadamente, mesmo que o veículo não esteja a ser utilizado (por exemplo, como resultado da exposição aos elementos). Qualquer dano, fuga de líquido ou perda da pressão de ar do pneu pode ter consequências graves. Por conseguinte, é muito importante, para além de uma inspeção visual exaustiva, que se verifiquem os seguintes pontos antes de cada viagem.

PAU03439

Lista de verificações prévias à utilização

ELEMENTO	VERIFICAÇÕES	PÁGINA
Combustível	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o nível do combustível no respectivo depósito.• Reabasteça se necessário.• Verifique se há fugas no tubo de combustível.	3-7-3-8
Óleo do motor	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o nível de óleo no motor.• Se necessário, adicione o óleo recomendado até ao nível especificado.• Verifique se o veículo apresenta fugas de óleo.	6-9-6-11
Óleo da engrenagem final	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se o veículo apresenta fugas de óleo.	6-11-6-12
Travão dianteiro	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o respectivo funcionamento.• Se o sentir esponjoso, solicite a um concessionário Yamaha que sangre o sistema hidráulico.• Verifique a folga da alavanca.• Ajuste se necessário.• Verifique o nível de líquido no reservatório.• Se necessário, adicione líquido de travão recomendado até ao nível especificado.• Verifique se o sistema hidráulico apresenta fugas.	6-20-6-21, 6-23-6-25
Travão traseiro	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o respectivo funcionamento.• Verifique a folga do pedal.• Ajuste se necessário.	6-21-6-25
Embraiagem	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o respectivo funcionamento.• Se necessário, lubrifique o cabo.• Verifique a folga da alavanca.• Ajuste se necessário.	6-19-6-20
Punho do acelerador	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se apresenta um funcionamento regular.• Se necessário, lubrifique o punho, o compartimento e os cabos do acelerador.• Verifique a folga.• Se necessário, solicite a um concessionário Yamaha que faça o ajuste.	6-15, 6-25

VERIFICAÇÕES PRÉVIAS À VIAGEM

ELEMENTO	VERIFICAÇÕES	PÁGINA
Cabos de controlo	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se apresenta um funcionamento regular.• Lubrifique se necessário.	6-25
Rodas e pneus	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se apresentam danos.• Verifique a profundidade do piso e o estado dos pneus.• Verifique a pressão do ar.• Corrija se necessário.	6-16–6-19
Pedais do travão e de mudança de velocidades	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se apresentam um funcionamento regular.• Se necessário, lubrifique os pontos de articulação do pedal.	6-26
Alavancas do travão e da embraiagem	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se apresentam um funcionamento regular.• Se necessário, lubrifique os pontos de articulação da alavanca.	6-26
Descanso lateral	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se apresenta um funcionamento regular.• Se necessário, lubrifique o pivô.	6-27
Fixadores do chassis	<ul style="list-style-type: none">• Certifique-se de que todas as porcas, cavilhas e parafusos estão devidamente apertados.• Aperte se necessário.	—
Instrumentos, luzes, sinais e interruptores	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o respectivo funcionamento.• Corrija se necessário.	—
Interruptor do descanso lateral	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o funcionamento do sistema de corte do circuito de ignição.• Se o sistema apresentar defeitos, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.	3-15–3-16

NOTA:

As verificações prévias à utilização devem ser feitas sempre que o motociclo é utilizado. Tais verificações podem ser feitas rapidamente e a sua importância para a segurança vale bem o tempo despendido.

PWA00033



AVISO

Caso algum ponto na lista de verificação prévia à utilização não estiver a funcionar devidamente, mande-o inspeccionar e reparar antes de conduzir o motociclo.

UTILIZAÇÃO E QUESTÕES IMPORTANTES RELATIVAS À CONDUÇÃO

Arranque do motor	5-1
Arranque a quente	5-2
Mudança de velocidades	5-3
Sugestões para a redução do consumo de combustível	5-4
Rodagem de amaciamento do motor	5-4
Estacionamento	5-5

PAU00373

⚠ AVISO

- Familiarize-se bem com todos os controlos do funcionamento e respectivas funções antes de conduzir o motociclo. Consulte um concessionário Yamaha relativamente a qualquer controlo ou função que não compreenda completamente.
- Nunca coloque o motor em funcionamento nem o faça trabalhar numa área fechada seja por quanto tempo for. Os gases do escape são nocivos e a sua inalação pode causar a perda de consciência e a morte num curto espaço de tempo. Certifique-se sempre de que existe uma ventilação adequada.
- Antes de arrancar, certifique-se de que o descanso lateral está recolhido. Se o descanso lateral não estiver completamente recolhido, pode entrar em contacto com o solo e distrair o condutor, resultando numa possível perda de controlo.

PAU003461*

Arranque do motor

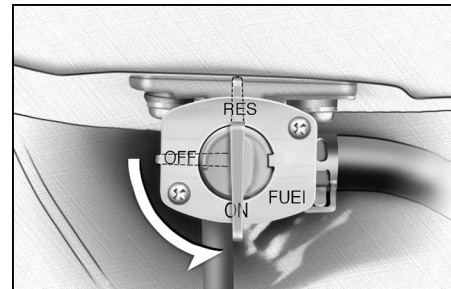
Para que o sistema de corte do circuito de ignição permita o arranque, tem de haver conformidade com uma das seguintes condições:

- A transmissão estar em ponto morto.
- A transmissão estar engrenada com a alavanca da embraiagem accionada e o descanso lateral para cima.

PW000054

⚠ AVISO

- Antes de colocar o motor em funcionamento, verifique o funcionamento do sistema de corte do circuito de ignição em conformidade com o procedimento descrito na página 3-17.
- Nunca conduza com o descanso lateral para baixo.



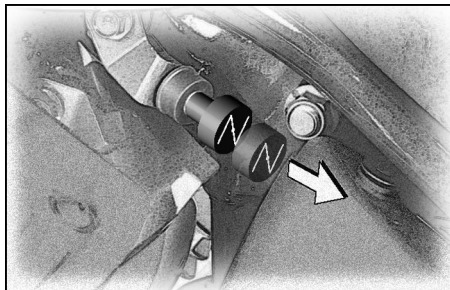
1. Rode a alavanca da torneira de combustível para "ON".
2. Rode a chave para "ON" e certifique-se de que o interruptor de paragem do motor está regulado para "○".
3. Mude a transmissão para ponto morto.

NOTA:

Quando a transmissão está em ponto morto, o indicador luminoso de ponto morto deverá estar aceso, caso contrário solicite a um concessionário Yamaha que verifique o circuito eléctrico.

4. Ligue o motor de arranque (afogador) e não acelere. (Consulte a página 3-9 para obter instruções relativas ao funcionamento do motor de arranque (afogador).)

UTILIZAÇÃO E QUESTÕES IMPORTANTES RELATIVAS À CONDUÇÃO



5. Coloque o motor em funcionamento premindo o interruptor de arranque.

NOTA: _____

Se o motor não arrancar, solte o interruptor de arranque, aguarde alguns segundos e tente novamente. Cada tentativa de arranque deve ser o mais pequena possível para preservar a bateria. Não tente fazer o motor arrancar durante mais de 10 segundos por tentativa.

PCA00059

PRECAUÇÃO: _____

Se a luz de advertência do nível de óleo tremeluzir ou permanecer acesa após o arranque, desligue imediatamente o motor, verifique o nível de óleo do motor e procure fugas de óleo no veículo. Se necessário acrescente óleo do motor e ve-

rifique novamente a luz de advertência. Se a luz de advertência não se apagar depois de arrancar com óleo do motor suficiente, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o circuito eléctrico.

6. Depois de colocar o motor em funcionamento, desloque o botão do motor de arranque (afogador) para trás até meio.

PCA00055

PRECAUÇÃO: _____

Para uma maior duração do motor, aqueça sempre o motor antes de arrancar. Nunca acelere profundamente com o motor frio!

7. Quando o motor estiver quente, desligue o motor de arranque (afogador).

NOTA: _____

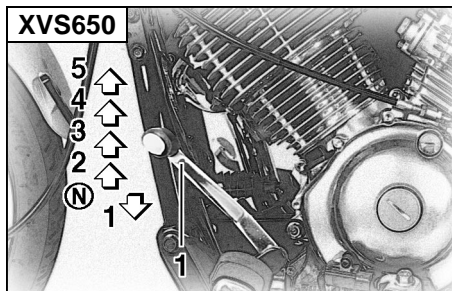
O motor está quente quando responde normalmente ao acelerador com o motor de arranque (afogador) desligado.

Arranque a quente

Siga os mesmos procedimentos descritos para o arranque a frio à excepção de que deixa de ser necessário utilizar o motor de arranque (afogador) visto o motor já estar quente.

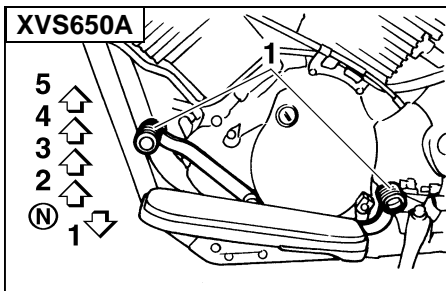
PAU01258

UTILIZAÇÃO E QUESTÕES IMPORTANTES RELATIVAS À CONDUÇÃO



1. Pedal de mudança de velocidades
N. Ponto morto

PAU00423



1. Pedal de mudança de velocidades
N. Ponto morto

PC00048

- Utilize sempre a embraiagem para mudar de velocidade de modo a evitar danos no motor, na transmissão, no sistema de transmissão, que não estão concebidos para suportar o choque de uma mudança de velocidades forçada.

5

Mudança de velocidades

A mudança de velocidades permite-lhe controlar o nível de potência do motor disponível para o arranque, aceleração, subida de encostas, etc.

As posições das velocidades estão ilustradas na imagem.

NOTA:

Para colocar a transmissão em ponto morto, pressione repetidamente o pedal de mudança de velocidades até este atingir o fim do percurso e, finalmente, suba-o ligeiramente.

PRECAUÇÃO:

- Mesmo com a transmissão em ponto morto, não deslize o motociclo durante longos períodos de tempo com o motor desligado e não o reboque durante grandes distâncias. A transmissão é devidamente lubrificada apenas quando o motor está a funcionar. Uma lubrificação inadequada poderá danificar a transmissão.

UTILIZAÇÃO E QUESTÕES IMPORTANTES RELATIVAS À CONDUÇÃO

PAU00424

Sugestões para a redução do consumo de combustível

O consumo de combustível depende muito do seu tipo de condução. Considere as seguintes sugestões para reduzir o consumo de combustível:

- Aqueça bem o motor.
- Desligue o motor de arranque (afogador) logo que possível.
- Mude rapidamente para uma velocidade superior, e evite velocidades elevadas do motor durante a aceleração.
- Não embale o motor enquanto muda para uma velocidade inferior e evite velocidades elevadas do motor sem carga no mesmo.
- Em vez de deixar o motor em ralenti durante um longo período de tempo (ex., em engarrafamentos, em semáforos ou em passagens de nível), desligue-o.

PAU01128

Rodagem de amaciamento do motor

Nunca existe um período tão importante na vida útil do motor do seu veículo como o período entre os 0 e os 1.600 km. Por esse motivo, deverá ler o seguinte material cuidadosamente.

Uma vez que o motor é completamente novo, não o sobrecarregue demasiado nos primeiros 1.600 km. As diferentes peças do motor desgastam-se e obtêm um polimento por si próprias até que atinjam as folgas de funcionamento adequadas. Durante este período, deve-se evitar o funcionamento prolongado em aceleração máxima ou qualquer condição que possa resultar no sobreaquecimento do motor.

PAU01171*

0–1.000 km

Evite o funcionamento prolongado acima de 1/3 de aceleração.

1.000–1.600 km

Evite o funcionamento prolongado acima de 1/2 aceleração.

PC000056*

PRECAUÇÃO:

Após ter percorrido 1.000 km, o óleo do motor e o óleo da engrenagem final deverão ser mudados e o elemento do filtro de óleo substituído.

1.600 km e mais

O veículo pode agora ser utilizado normalmente.

PC000049

PRECAUÇÃO:

Caso surja algum problema no motor durante o período de rodagem de amaciamento do motor, solicite imediatamente a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

UTILIZAÇÃO E QUESTÕES IMPORTANTES RELATIVAS À CONDUÇÃO

PAU00457

Estacionamento

Quando estacionar, desligue o motor, retire a chave do interruptor principal e rode a alavanca da torneira de combustível para "OFF".

PW000058

AVISO

- **Dado que o motor e o sistema de escape podem ficar muito quentes, estacione num local onde não haja probabilidade dos peões ou das crianças lhes tocarem.**
- **Não estacione num declive ou num piso macio, caso contrário o motociclo pode tombar.**

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

Jogo de ferramentas do proprietário	6-1	Verificação e lubrificação do punho e do cabo do acelerador	6-25
Tabela de lubrificação e manutenção periódica	6-2	Verificação e lubrificação dos pedais do travão e de mudança de velocidades	6-26
Remoção e instalação dos painéis	6-5	Verificação e lubrificação das alavancas do travão e da embraiagem	6-26
Verificação das velas de ignição	6-7	Verificação e lubrificação do descanso lateral	6-27
Óleo do motor e elemento do filtro de óleo	6-9	Verificação da forquilha dianteira	6-27
Óleo da engrenagem final	6-11	Verificação da direcção	6-28
Limpeza do elemento do filtro de ar	6-13	Verificação dos rolamentos de roda	6-29
Ajuste dos carburadores	6-14	Bateria	6-29
Ajuste da velocidade de ralenti do motor	6-15	Substituição dos fusíveis	6-31
Ajuste da folga do cabo do acelerador	6-15	Substituição da lâmpada do farol dianteiro	6-32
Ajuste da folga das válvulas	6-16	Substituição de uma lâmpada do sinal de mudança de direcção ou da lâmpada da luz do travão/farolim traseiro	6-33
Pneus	6-16	Suporte do motociclo	6-34
Rodas de raio	6-19	Roda dianteira.....	6-35
Ajuste da folga da alavanca da embraiagem	6-19	Roda traseira	6-36
Ajuste da folga da alavanca do travão	6-20	Detecção e resolução de problemas	6-38
Ajuste da posição e folga do pedal do travão	6-21	Tabela de detecção e resolução de problemas	6-39
Ajuste do interruptor da luz do travão traseiro	6-22		
Verificação das pastilhas do travão dianteiro e das sapatas do travão traseiro	6-23		
Verificação do nível de líquido do travão	6-24		
Mudança do líquido do travão	6-25		
Verificação e lubrificação dos cabos	6-25		

PAU00464

A segurança é uma obrigação do proprietário. A inspeção, ajuste e lubrificação periódicos manterão o seu veículo no estado mais seguro e eficiente possível. Os pontos mais importantes de inspeção, ajuste e lubrificação são explicados nas páginas a seguir.

Os intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica deverão ser apenas considerados como um guia geral em condições normais de condução. No entanto, **DÉPENDENDO DAS CONDIÇÕES CLIMÁTICAS, DO TERRENO, DA LOCALIZAÇÃO GEOGRÁFICA E DA UTILIZAÇÃO INDIVIDUAL, OS INTERVALOS DE MANUTENÇÃO PODERÃO TER DE SER REDUZIDOS.**

PW000060

! AVISO

Se não estiver familiarizado com o trabalho de manutenção do motociclo, solicite a um concessionário Yamaha que o efectue.

PAU01129

Jogo de ferramentas do proprietário

O jogo de ferramentas do proprietário encontra-se dentro do compartimento de armazenagem. (Consulte a página 3-13 para obter instruções relativas aos procedimentos de abertura do compartimento de armazenagem.)

As informações relativas à assistência incluídas neste manual e as ferramentas fornecidas no jogo de ferramentas do proprietário destinam-se a ajudá-lo na realização da manutenção preventiva e de pequenas reparações. No entanto, poderão ser necessárias ferramentas adicionais, tal como uma chave de binário, para realizar correctamente determinados trabalhos de manutenção.

NOTA:

Caso não possua as ferramentas nem a experiência necessárias para um determinado trabalho, solicite a um concessionário Yamaha que o faça por si.

! AVISO

As modificações não aprovadas pela Yamaha podem provocar perda de desempenho e tornar a utilização do veículo insegura. Consulte um concessionário Yamaha antes de tentar fazer alterações.

PW000063

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

PAU03685

Tabela de lubrificação e manutenção periódica

NOTA:

- As verificações anuais deverão ser efectuadas todos os anos, excepto se for efectuada uma manutenção com base na quilometragem.
- A partir dos 50.000 km, repita os intervalos de manutenção começando a partir dos 10.000 km.
- Visto os itens marcados com asterisco exigirem a utilização de ferramentas, dados e capacidades técnicas especiais, solicite assistência a um concessionário Yamaha.

N.º	ELEMENTO	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO CONTA-KILÓMETROS (× 1.000 km)					VERIFICAÇÃO ANUAL
			1	10	20	30	40	
1	* Tubo de combustível	• Verifique se existem fendas ou danos nos tubos de combustível.		√	√	√	√	√
2	* Filtro de combustível	• Verifique o estado.			√		√	
3	Velas de ignição	• Verifique o estado. • Limpe e regule novamente a distância do eléctrodo. • Substitua.		√		√		
4	* Válvulas	• Verifique a folga das válvulas. • Ajuste.		√	√	√	√	
5	Elemento do filtro de ar	• Limpe. • Substitua.		√		√		
6	Embraiagem	• Verifique o funcionamento. • Ajuste.	√	√	√	√	√	
7	* Travão dianteiro	• Verifique o funcionamento, o nível de óleo e se existem fugas de óleo no veículo. (Consulte a NOTA na página 6-4.) • Substitua as pastilhas do travão.	√	√	√	√	√	√
			Sempre que gastas até ao limite					
8	* Travão traseiro	• Verifique o funcionamento e ajuste a folga do pedal do travão. • Substitua as sapatas do travão.	√	√	√	√	√	√
			Sempre que gastas até ao limite					

6

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

N°.	ELEMENTO	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO CONTA-QUILÓMETROS (× 1.000 km)					VERIFICAÇÃO ANUAL
			1	10	20	30	40	
9	* Tubo do travão	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se apresenta fendas ou danos. • Substitua. (Consulte a NOTA na página 6-4.) 		√	√	√	√	√
			A cada 4 anos					
10	* Rodas	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se estão empenadas, o aperto dos raios e se apresentam danos. • Aperte os raios, caso necessário. 		√	√	√	√	
11	* Pneus	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique a profundidade do piso e se possuem danos. • Substitua, caso necessário. • Verifique a pressão do ar. • Corrija, caso necessário. 		√	√	√	√	
12	* Rolamentos de roda	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se os rolamentos possuem folga ou danos. 		√	√	√	√	
13	* Braço oscilante	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique o funcionamento e se possui folga excessiva. • Aplique massa de lubrificação de dissulfide molibdénio. 		√	√	√	√	
			A cada 50.000 km					
14	* Rolamentos da direcção	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique a folga dos rolamentos e se existe rigidez na direcção. • Aplique massa de lubrificação de sabão de lítio. 	√	√	√	√	√	
			A cada 20.000 km					
15	* Fixadores do chassis	<ul style="list-style-type: none"> • Certifique-se de que todas as porcas, cavilhas e parafusos estão devidamente apertados. 		√	√	√	√	√
16	Descanso lateral	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique o funcionamento. • Lubrifique. 		√	√	√	√	√
17	* Interruptor do descanso lateral	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique o funcionamento. 	√	√	√	√	√	√
18	* Forquilha dianteira	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique o funcionamento e se existem fugas de óleo. 		√	√	√	√	
19	* Amortecedor de choques traseiro	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique o funcionamento e se o amortecedor de choques apresenta fugas de óleo. 		√	√	√	√	
20	* Carburadores	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique o funcionamento do motor de arranque (afogador). • Ajuste a velocidade de ralenti do motor e sincronização. 	√	√	√	√	√	√
21	Óleo do motor	<ul style="list-style-type: none"> • Substitua. 	√	√	√	√	√	√

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

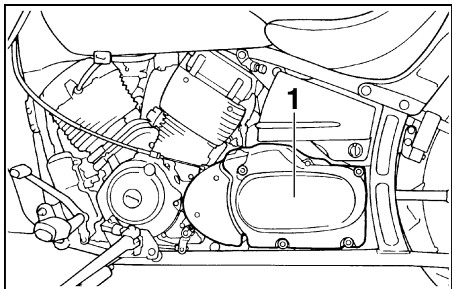
N.º	ELEMENTO	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO CONTA-QUILÓMETROS (× 1.000 km)					VERIFICAÇÃO ANUAL
			1	10	20	30	40	
22	Elemento do filtro de óleo do motor	• Substitua.	√		√		√	
23	Óleo da engrenagem final	• Verifique o nível do óleo e se o veículo apresenta fugas de óleo.	√	√		√		
		• Substitua.	√		√		√	
24	* Interruptores dos travões dianteiro e traseiro	• Verifique o funcionamento.	√	√	√	√	√	√
25	Peças móveis e cabos	• Lubrifique.		√	√	√	√	√
26	* Luzes, sinais e interruptores	• Verifique o funcionamento. • Ajuste o feixe do farol dianteiro.	√	√	√	√	√	√

PAU03541

NOTA:

- O filtro de ar exige uma assistência mais frequente se conduzir o veículo em áreas invulgarmente húmidas ou poeirentas.
- Assistência do travão hidráulico
 - Verifique regularmente e, se necessário, ajuste o nível de líquido do travão.
 - Substitua os componentes internos do cilindro mestre e pinça do travão, e mude o líquido do travão de dois em dois anos.
 - Substitua os tubos do travão de quatro em quatro anos e caso apresentem fendas ou estejam danificados.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

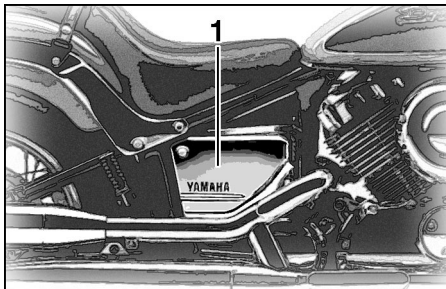


1. Painel A

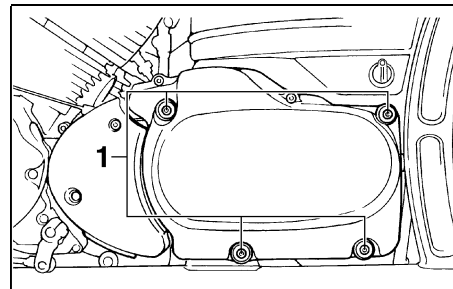
PAU01122

Remoção e instalação dos painéis

Os painéis acima ilustrados têm de ser retirados para se poderem efectuar alguns dos trabalhos de manutenção descritos neste capítulo. Consulte esta secção sempre que necessitar de remover e instalar um painel.



1. Painel B



1. Cavilha (× 4)

PAU01573

Painel A

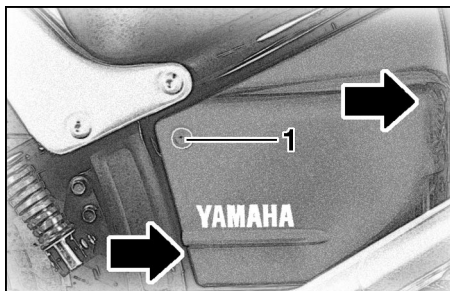
Remoção do painel

Retire as cavilhas e depois retire o painel.

Instalação do painel

Coloque o painel na posição original e depois instale as cavilhas.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES



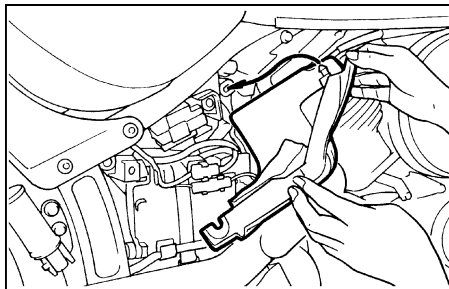
1. Cavilha

PAU00491

Painel B

Remoção do painel

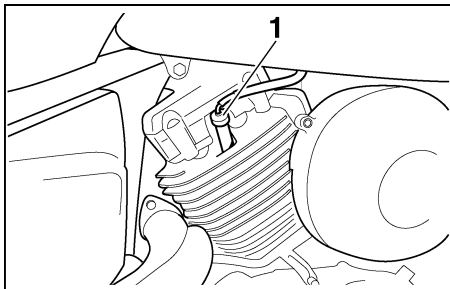
Retire a cavilha e, de seguida, puxe o painel para fora conforme ilustrado.



Instalação do painel

Coloque o painel na posição original e depois instale a cavilha.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

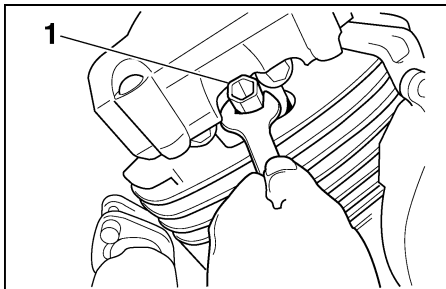


1. Tampa da vela de ignição

PAU03329

Verificação das velas de ignição

As velas de ignição são componentes importantes do motor que são fáceis de verificar. Uma vez que o calor e os resíduos provocarão a erosão lenta da vela de ignição, as velas de ignição deverão ser removidas e verificadas de acordo com a tabela de lubrificação e manutenção periódica. Para além disso, o estado das velas de ignição pode revelar o estado do motor.



1. Chave de velas

Remoção de uma vela de ignição

1. Retire a tampa da vela de ignição.
2. Retire a vela de ignição conforme ilustrado, com a chave de velas incluída no jogo de ferramentas do proprietário.

Verificação das velas de ignição

1. Verifique se o isolador de porcelana à volta do eléctrodo central de cada vela de ignição tem uma cor acastanhada média a leve (a cor ideal quando o motociclo é conduzido normalmente).
2. Verifique se todas as velas de ignição instaladas no motor têm a mesma cor.

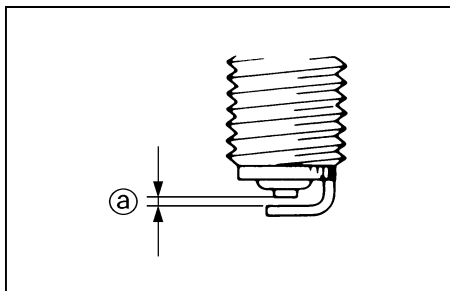
NOTA:

Se qualquer uma das velas apresentar uma cor claramente diferente, o motor poderá ter um defeito. Não tente diagnosticar você mesmo este tipo de problemas. Em vez disso, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o motociclo.

3. Verifique cada uma das velas de ignição quanto à erosão dos eléctrodos e excesso de carbono ou outros resíduos, e substitua-as se necessário.

Vela de ignição especificada:
DPR7EA-9 (NGK) ou
X22EPR-U9 (DENSO)

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES



a. Distância do eléctrodo da vela de ignição

Instalação de uma vela de ignição

1. Meça a distância do eléctrodo da vela de ignição com um indicador de espessura do fio e, se necessário, ajuste-a em conformidade com as especificações.

Distância do eléctrodo da vela de ignição:
0,8–0,9 mm

2. Limpe a superfície da anilha da vela de ignição e a superfície correspondente, e depois limpe quaisquer impurezas existentes nas roscas da vela.
3. Instale a vela de ignição com a chave de velas e aperte-a em conformidade com o binário especificado.

Binário de aperto:
Vela de ignição:
20 Nm (2,0 m·kg)

NOTA:

Caso não possua uma chave de binário para instalar a vela de ignição, um bom cálculo do binário correcto é 1/4–1/2 volta após a vela estar bem apertada à mão. No entanto, a vela de ignição deverá ser apertada com o binário especificado logo que possível.

4. Instale a tampa da vela de ignição.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

PAU03835

Óleo do motor e elemento do filtro de óleo

O nível de óleo do motor deve ser verificado antes de cada viagem. Para além disso, o óleo e o elemento do filtro de óleo devem ser substituídos nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

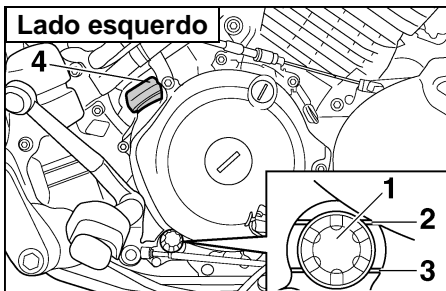
Verificação do nível de óleo do motor

1. Coloque o motociclo numa superfície nivelada e segure-o numa posição vertical.

NOTA:

Durante a verificação do nível do óleo, certifique-se de que o motociclo está numa posição totalmente vertical. Uma ligeira inclinação lateral poderá resultar numa falsa leitura.

2. Coloque o motor em funcionamento, deixe-o aquecer durante alguns minutos e desligue-o.



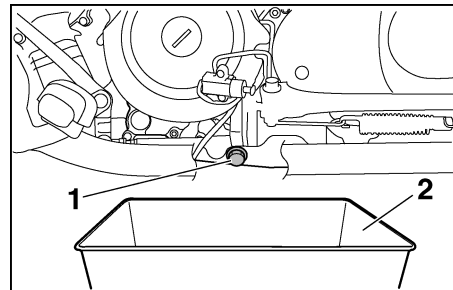
1. Janela de verificação do nível de óleo do motor
2. Marca do nível máximo
3. Marca do nível mínimo
4. Tampa de enchimento do óleo do motor

3. Aguarde alguns minutos até que o óleo assente e verifique o nível do óleo através da janela de verificação situada no lado inferior esquerdo do cárter.

NOTA:

O óleo do motor deverá situar-se entre as marcas de nível máximo e mínimo.

4. Caso o óleo do motor se situe abaixo da marca de nível mínimo, adicione óleo suficiente do tipo recomendado para corrigir o nível.

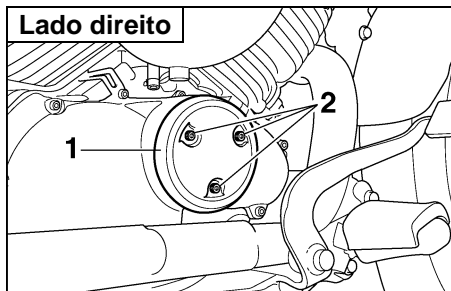


1. Cavilha de drenagem do óleo do motor
2. Tabuleiro de recolha do óleo

Mudança do óleo do motor (com ou sem substituição do elemento do filtro de óleo)

1. Coloque o motor em funcionamento, deixe-o aquecer durante alguns minutos e desligue-o.
2. Coloque um tabuleiro de recolha do óleo por baixo do motor para recolher o óleo usado.
3. Retire a tampa de enchimento de óleo e a cavilha de drenagem para drenar o óleo do cárter.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

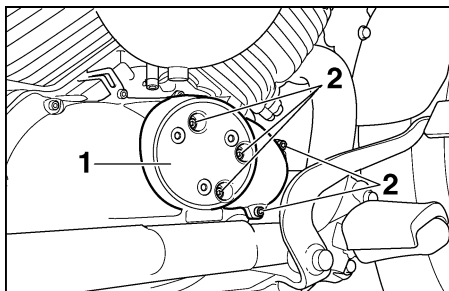


1. Cobertura exterior do elemento do filtro de óleo
2. Cavilha (× 3)

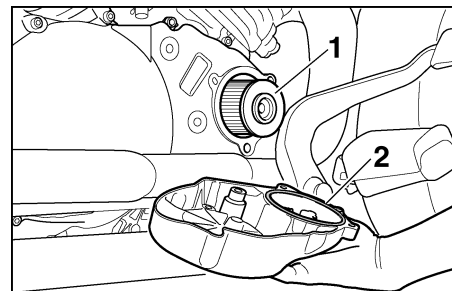
NOTA:

Ignore os passos 4–7 se não desejar substituir o elemento do filtro de óleo.

4. Retire as coberturas exterior e interior do elemento do filtro de óleo removendo os respectivos parafusos.



1. Cobertura interior do elemento do filtro de óleo
2. Cavilha (× 5)



1. Elemento do filtro de óleo
2. Anel de vedação em O
5. Retire o elemento do filtro de óleo e o anel de vedação em O.
6. Instale um novo elemento do filtro de óleo e o anel de vedação em O.
7. Instale as coberturas do elemento do filtro de óleo colocando os respectivos parafusos.
8. Instale a cavilha de drenagem de óleo do motor e aperte-a em conformidade com o binário especificado.

Binário de aperto:

Cavilha de drenagem do óleo do motor:

43 Nm (4,3 m·kg)

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

9. Adicione a quantidade especificada de óleo recomendado e instale e aperte a tampa de enchimento de óleo.

Óleo do motor recomendado:

Consulte a página 8-1.

Quantidade de óleo:

Sem substituição do elemento do filtro de óleo:

2,6 L

Com substituição do elemento do filtro de óleo:

2,8 L

Quantidade total (motor seco):

3,2 L

PC000072

PRECAUÇÃO:

- **Para evitar o patinar da embraiagem (uma vez que o óleo do motor também lubrifica a embraiagem), não misture quaisquer aditivos químicos ao óleo nem utilize óleos com um grau superior a “CD”. Para além disso, não utilize óleos denominados “ENERGY CONSERVING II” ou superiores.**
 - **Certifique-se de que não entra nenhum material estranho no cárter.**
10. Coloque o motor em funcionamento e deixe-o em ralenti durante alguns minutos enquanto verifica se existem fugas de óleo. Caso haja uma fuga de óleo, desligue imediatamente o motor e procure a causa.
11. Desligue o motor, verifique o nível do óleo e, se necessário, corrija-o.

PAU02943*

Óleo da engrenagem final

Antes de cada viagem, deve verificar se a caixa de engrenagem final apresenta fugas de óleo. Se for encontrada alguma fuga, solicite a um concessionário Yamaha que verifique e repare o motociclo. Além disso, o nível do óleo da engrenagem final tem de ser verificado e o óleo mudado como se segue, nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

PW000066



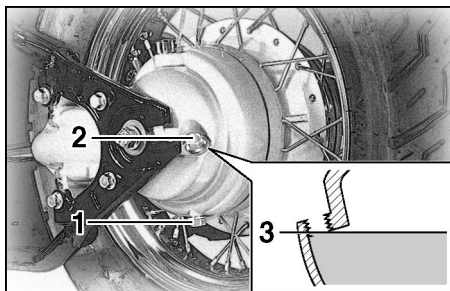
AVISO

- **Certifique-se de que não entra nenhum material estranho na caixa de engrenagem final.**
- **Certifique-se de não vai nenhum óleo para o pneu ou roda.**

Verificação do nível do óleo da engrenagem final

1. Coloque o motociclo numa superfície nivelada e segure-o numa posição vertical.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES



1. Cavilha de drenagem do óleo da engrenagem final
2. Cavilha de enchimento do óleo da engrenagem final
3. Nível correcto do óleo

NOTA:

- O nível do óleo da engrenagem final deve ser verificado com o motor frio.
- Durante a verificação do nível do óleo, certifique-se de que o motociclo está numa posição totalmente vertical. Uma ligeira inclinação lateral poderá resultar numa falsa leitura.

2. Retire a cavilha de enchimento de óleo e verifique o nível do óleo na caixa de engrenagem final.

NOTA:

O nível do óleo deverá estar na borda do orifício de enchimento.

3. Caso o óleo se encontre abaixo da borda do orifício de enchimento, adicione óleo suficiente do tipo recomendado para corrigir o nível.

Mudança do óleo da engrenagem final

1. Coloque um tabuleiro de recolha do óleo por baixo da caixa de engrenagem final para recolher o óleo usado.
2. Retire a cavilha de enchimento do óleo e a cavilha de drenagem para drenar o óleo da caixa de engrenagem final.
3. Instale a cavilha de drenagem do óleo da engrenagem final e aperte-a em conformidade com o binário especificado.

Binário de aperto:
Cavilha de drenagem do óleo da engrenagem final:
23 Nm (2,3 m·kg)

4. Adicione o óleo da engrenagem final recomendado até à borda do orifício de enchimento.

Óleo da engrenagem final recomendado:

Consulte a página 8-2.

Quantidade de óleo:
0,19 L

NOTA:

GL4 é um grau de qualidade. Os óleos da engrenagem hipoidal com um grau GL5 ou GL6 também podem ser utilizados.

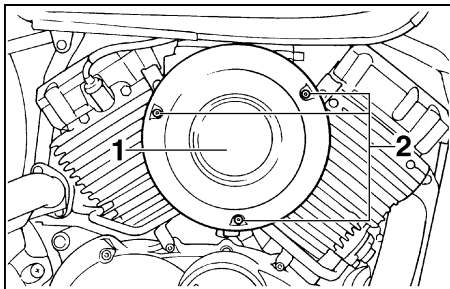
5. Instale e aperte a cavilha de enchimento em conformidade com o binário especificado.

Binário de aperto:

Cavilha de enchimento do óleo da engrenagem final:
23 Nm (2,3 m·kg)

6. Verifique se existem fugas de óleo na caixa de engrenagem final. Se existirem, procure a causa.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES



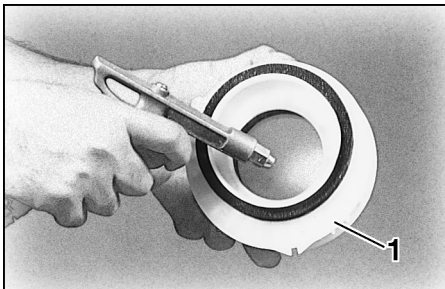
1. Tampa da caixa do filtro de ar
2. Parafuso (× 3)

PAU00586*

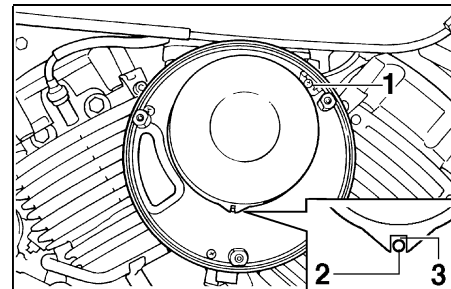
Limpeza do elemento do filtro de ar

O elemento do filtro de ar deve ser limpo nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica. Limpe o elemento do filtro de ar mais frequentemente se conduzir o veículo em áreas vulgarmente húmidas ou poeirentas.

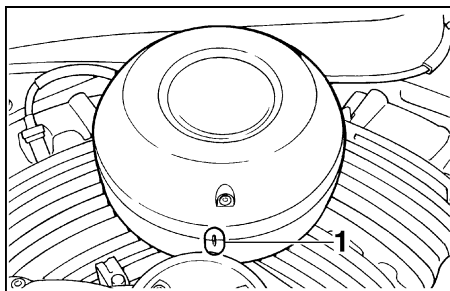
1. Retire a tampa da caixa do filtro de ar retirando os respectivos parafusos.
2. Puxe o elemento do filtro de ar para fora.



1. Elemento do filtro de ar
3. Bata levemente no elemento do filtro de ar de modo a remover a maior parte do pó e sujidade e, de seguida, utilize ar comprimido para eliminar o resto da sujidade, tal como ilustrado. Se o elemento do filtro de ar estiver danificado, substitua-o.



1. Suporte do elemento do filtro de ar
2. Prolongamento
3. Fenda
4. Introduza o elemento do filtro de ar na caixa do filtro de ar, tal como ilustrado.



1. Marcas de concordância

PC000082*

PRECAUÇÃO:

- **Certifique-se de que o elemento do filtro de ar está devidamente fixo na caixa do filtro de ar.**
- **O motor nunca deve ser colocado em funcionamento sem o elemento do filtro de ar instalado, caso contrário os pistões e/ou cilindros poderão desgastar-se demasiado.**

5. Instale a tampa da caixa do filtro de ar alinhando as marcas e instalando os respectivos parafusos.

PAU00630

Ajuste dos carburadores

Os carburadores são peças importantes do motor e exigem um ajuste muito sofisticado. Deste modo, muitos dos ajustes referentes aos carburadores deverão ser realizados por um concessionário da Yamaha, que possui os conhecimentos e experiência profissionais necessários. Contudo, o ajuste descrito na secção que se segue, pode ser realizado pelo proprietário como parte da manutenção de rotina.

PC000095

PRECAUÇÃO:

Os carburadores foram afinados e consideravelmente testados na fábrica da Yamaha. A alteração destes pontos de afinação sem conhecimentos técnicos suficientes pode resultar num fraco desempenho ou em danos no motor.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

PAU01168

Ajuste da velocidade de ralenti do motor

A velocidade de ralenti do motor deverá ser verificada e, caso necessário, ajustada como se segue, nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

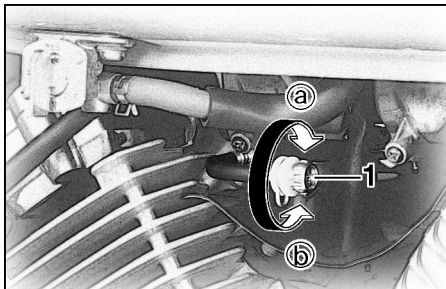
NOTA:

É necessário um taquímetro de diagnóstico para efectuar este ajuste.

1. Prenda o taquímetro ao fio da vela de ignição.
2. Coloque o motor em funcionamento e deixe-o aquecer durante alguns minutos a 1.000–2.000 rpm, embalando-o ocasionalmente a 4.000–5.000 rpm.

NOTA:

O motor está quente quando responde rapidamente ao acelerador.



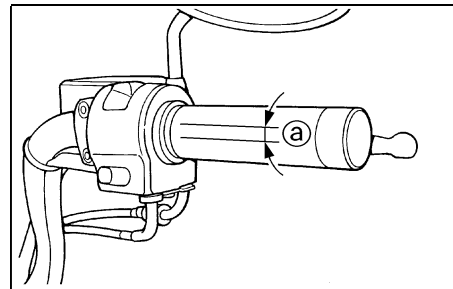
1. Parafuso de paragem do acelerador

3. Verifique a velocidade de ralenti do motor e, se necessário, regule-a em conformidade com as especificações rodando o parafuso de paragem do acelerador. Para aumentar a velocidade de ralenti do motor, rode o parafuso na direcção (a). Para reduzir a velocidade de ralenti do motor, rode o parafuso na direcção (b).

Velocidade de ralenti do motor:
1.150–1.250 rpm

NOTA:

Se a velocidade de ralenti do motor não puder ser obtida tal como descrito anteriormente, solicite a um concessionário Yamaha que faça o respectivo ajuste.



a. Folga do cabo do acelerador

PAU00635

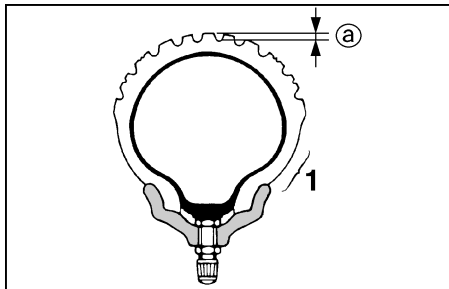
Ajuste da folga do cabo do acelerador

A folga do cabo do acelerador deverá medir 4–6 mm no punho do acelerador. Verifique periodicamente a folga do cabo do acelerador e, se necessário, solicite a um concessionário Yamaha que a ajuste.

PAU00637

Ajuste da folga das válvulas

A folga das válvulas muda com a utilização, resultando numa mistura inadequada de ar/combustível e/ou ruído no motor. Para evitar que isto ocorra, a folga das válvulas deverá ser regulada por um concessionário Yamaha nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.



1. Flanco do pneu
- a. Profundidade do piso do pneu

PAU03362

Pneus

Para maximizar o desempenho, durabilidade e funcionamento seguro do seu motociclo, tenha atenção aos seguintes pontos relativos aos pneus especificados.

Pressão de ar do pneu

A pressão de ar do pneu deverá ser verificada e, se necessário, ajustada antes de cada viagem.

PW000082

AVISO

- A pressão de ar do pneu deve ser verificada e ajustada com os pneus frios (isto é, quando a temperatura dos pneus é igual à temperatura ambiente).
- A pressão de ar do pneu tem de ser ajustada de acordo com a velocidade de condução e o peso total do condutor, passageiro, carga e acessórios aprovados para este modelo.

XVS650

Pressão de ar do pneu (medida con os pneus frios)		
Carga*	Dianteiro	Traseiro
Até 90 kg	200 kPa (2,00 kg/cm ² , 2,00 bar)	225 kPa (2,25 kg/cm ² , 2,25 bar)
90 kg–máxima	200 kPa (2,00 kg/cm ² , 2,00 bar)	250 kPa (2,50 kg/cm ² , 2,50 bar)

Carga máxima*	180 kg
---------------	--------

* Peso total do condutor, do passageiro, da carga e acessórios

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

XVS650A

Pressão de ar do pneu (medida com os pneus frios)		
Carga*	Dianteiro	Traseiro
Até 90 kg	225 kPa (2,25 kg/cm ² , 2,25 bar)	225 kPa (2,25 kg/cm ² , 2,25 bar)
90 kg–máxima	225 kPa (2,25 kg/cm ² , 2,25 bar)	250 kPa (2,50 kg/cm ² , 2,50 bar)
Carga máxima*	200 kg	

* Peso total do condutor, do passageiro, da carga e acessórios

PWA00012

AVISO

Uma vez que a carga tem um enorme impacto nas características de manobra, travagem, desempenho e segurança do seu motociclo, deverá manter em mente as seguintes precauções.

- **NUNCA SOBRECARREGUE O MOTOCICLO!** A utilização de um motociclo com excesso de carga pode resultar em danos nos pneus, perda de controlo ou graves ferimentos. Certifique-se de que o peso total do condutor, passageiro, carga e acessórios não excede a carga máxima especificada para o veículo.

- Não transporte artigos mal acondicionados, os quais se possam deslocar durante uma viagem.
- **Acondicione bem os artigos mais pesados junto ao centro do motociclo e distribua o peso uniformemente em ambos os lados.**
- **Ajuste a suspensão e a pressão de ar dos pneus em conformidade com a carga.**
- **Verifique o estado e a pressão do ar dos pneus antes de cada viagem.**

Verificação dos pneus

Os pneus devem ser verificados antes de cada viagem. Se a profundidade da face de rolamento central atingir o limite especificado, se o pneu apresentar um prego ou fragmentos de vidro, ou se o flanco estiver rachado, solicite a um concessionário Yamaha que o substitua imediatamente.

Profundidade mínima do piso do pneu (dianteiro e traseiro)	1,6 mm
--	--------

NOTA:

Os limites de profundidade do piso do pneu poderão diferir de país para país. Cumpra sempre os regulamentos locais.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

PW000079

PW000078

PAU00681

AVISO

- Solicite a um concessionário Yamaha que substitua os pneus excessivamente gastos. Para além de ser ilegal, utilizar o motociclo com pneus excessivamente gastos diminui a estabilidade de condução e pode levar a perda de controlo.
- A tarefa de substituição de todas as peças relacionadas com as rodas e os travões, incluindo os pneus, deve ser executada por um concessionário Yamaha, que possui os conhecimentos e experiência profissionais necessários.

Informações relativas ao pneus

Este motociclo está equipado com pneus de câmara de ar.

AVISO

- Os pneus dianteiro e traseiro devem ser da mesma marca e modelo, caso contrário as características de condução do motociclo não podem ser garantidas.
- Após testes extensivos, apenas os pneus indicados na lista abaixo foram aprovados para este modelo pela Yamaha Motor Co., Ltd.

DIANTEIRO (XVS650)

Fabricante	Dimensão	Modelo
Bridgestone	100/90-19 57S	L309
Dunlop	100/90-19 57S	F24

TRASEIRO (XVS650)

Fabricante	Dimensão	Modelo
Bridgestone	170/80-15 M/C 77S	G546
Dunlop	170/80-15 M/C 77S	K555

DIANTEIRO (XVS650A)

Fabricante	Dimensão	Modelo
Bridgestone	130/90-16 67S	G703
Dunlop	130/90-16 67S	D404F

TRASEIRO (XVS650A)

Fabricante	Dimensão	Modelo
Bridgestone	170/80-15 M/C 77S	G702
Dunlop	170/80-15 M/C 77S	D404G

AVISO

- Solicite a um concessionário Yamaha que substitua os pneus excessivamente gastos. Para além de ser ilegal, utilizar o motociclo com pneus excessivamente gastos diminui a estabilidade de condução e pode levar a perda de controlo.
- A tarefa de substituição de todas as peças relacionadas com as rodas e os travões, incluindo os pneus, deve ser executada por um concessionário Yamaha, que possui os conhecimentos e experiência profissionais necessários.
- Não é recomendável remendar uma câmara de ar furada. No entanto, se não for possível evitar, remende a câmara de ar muito cuidadosamente e substitua-a assim que possível com um produto de alta qualidade.

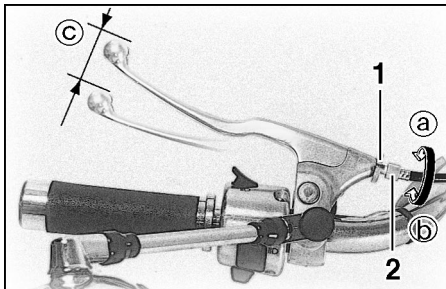
MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

Rodas de raio

PAU00685

Para maximizar o desempenho, durabilidade e funcionamento seguro do seu motociclo, tenha atenção aos seguintes pontos relativos às rodas especificadas.

- Antes de cada viagem, deverá verificar se os aros das rodas apresentam fendas, dobras ou deformações, e se os raios apresentam lassidão ou danos. Caso encontre qualquer tipo de danos, solicite a um concessionário Yamaha que substitua a roda. Não tente fazer qualquer tipo de reparação na roda, por pequena que seja. Uma roda que esteja deformada ou rachada deverá ser substituída.
- A roda deve ser equilibrada sempre que o pneu ou a roda sejam trocados ou substituídos. Uma roda desequilibrada pode resultar num fraco desempenho, características de manuseamento adversas e uma vida reduzida do pneu.
- Após a substituição de um pneu, conduza a velocidades moderadas, uma vez que a superfície do pneu deverá primeiro ser “rodada” para que desenvolva as respectivas características ótimas.



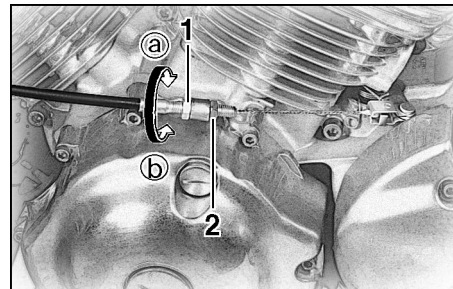
1. Contraporca
2. Cavilha ajustadora da folga da alavanca da embraiagem
- c. Folga da alavanca da embraiagem

PAU00694

Ajuste da folga da alavanca da embraiagem

A folga da alavanca da embraiagem deverá medir 10–15 mm tal como ilustrado. Verifique periodicamente a folga da alavanca da embraiagem e, se necessário, ajuste como se segue.

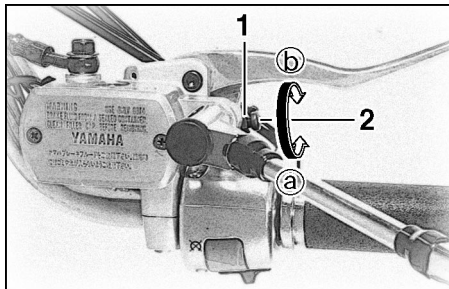
1. Desaperte a contraporca na alavanca da embraiagem.
2. Para aumentar a folga da alavanca da embraiagem, rode a cavilha ajustadora na direcção Ⓐ. Para reduzir a folga da alavanca da embraiagem, rode a cavilha ajustadora na direcção Ⓑ.



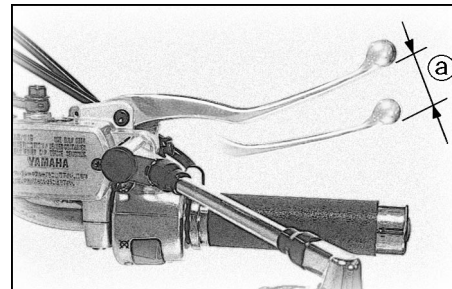
1. Porca ajustadora da folga da alavanca da embraiagem
2. Contraporca
3. Se a folga especificada da alavanca da embraiagem tiver sido obtida conforme descrito acima, aperte a contraporca e ignore o resto do procedimento, caso contrário proceda da seguinte forma:
4. Rode completamente a cavilha ajustadora da alavanca da embraiagem na direcção Ⓐ para desapertar o cabo da embraiagem.
5. Desaperte a contraporca situada no cárter.
6. Para aumentar a folga da alavanca da embraiagem, rode a porca ajustadora na direcção Ⓐ. Para reduzir a folga da alavanca da embraiagem, rode a porca ajustadora na direcção Ⓑ.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

7. Aperte a contraporca na alavanca da embraiagem e no cárter.



1. Contraporca
2. Cavilha ajustadora da folga da alavanca do travão



- a. Folga da alavanca do travão

Ajuste da folga da alavanca do travão

PAU00696

A folga da alavanca do travão deverá medir 10–15 mm tal como ilustrado. Verifique periodicamente a folga da alavanca do travão e, se necessário, ajuste-a como se segue.

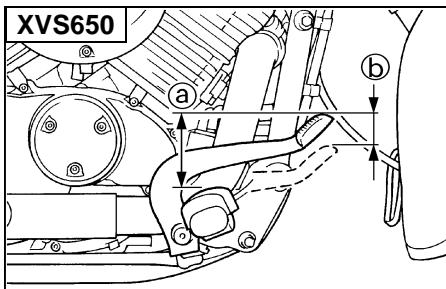
1. Desaperte a contraporca na alavanca do travão.
2. Para aumentar a folga da alavanca do travão, rode a cavilha ajustadora na direcção ①. Para reduzir a folga da alavanca do travão, rode a cavilha ajustadora na direcção ②.
3. Aperte a contraporca.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

PW000099

⚠ AVISO

- Depois de ajustar a folga da alavanca do travão, verifique a folga e certifique-se de que o travão está a funcionar correctamente.
- Uma sensação suave ou esponjosa na alavanca do travão pode indicar a presença de ar no sistema hidráulico. Se houver ar no sistema hidráulico, solicite a um concessionário Yamaha que sangre o sistema antes de utilizar o motociclo. O ar no sistema hidráulico diminuirá o desempenho dos travões, o que poderá resultar na perda de controlo e num acidente.



- a. Distância entre o pedal do travão e o apoio de pé
- b. Folga do pedal do travão

PAU00711*

Ajuste da posição e folga do pedal do travão

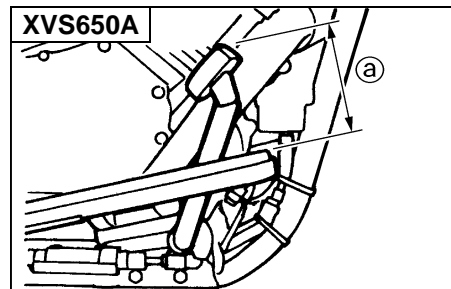
PW000104

⚠ AVISO

É aconselhável que estes ajustes sejam feitos num concessionário Yamaha.

NOTA:

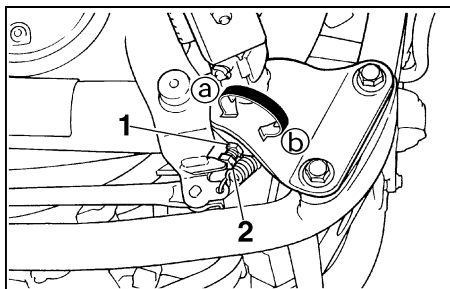
A posição do pedal do travão deve ser ajustada antes da respectiva folga.



- a. Distância entre o pedal do travão e o apoio de pé

Posição do pedal do travão

O pedal do travão deve ser posicionado a aproximadamente 85 mm [XVS650] ou 108 mm [XVS650A] acima da parte superior do apoio de pé conforme ilustrado. Verifique periodicamente a posição do pedal do travão e, se necessário, ajuste-a como se segue.



1. Contraporca
2. Cavilha ajustadora da posição do pedal do travão

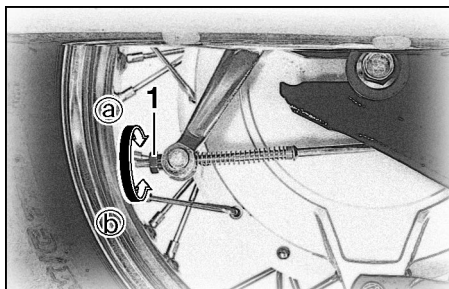
1. Desaperte a contraporca no pedal do travão.
2. Para subir o pedal do travão, rode a cavilha ajustadora na direcção **a**. Para descer o pedal do travão, rode a cavilha ajustadora na direcção **b**.
3. Aperte a contraporca.

PW000105



AVISO

Depois de ajustar a altura do pedal do travão, tem de ser ajustada a folga do pedal do travão.

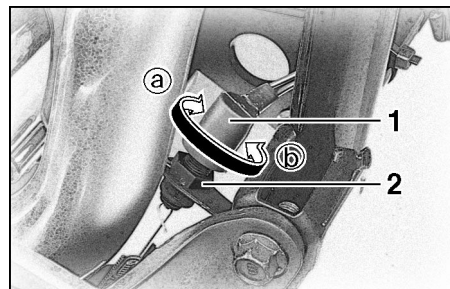


1. Porca ajustadora da folga do pedal do travão

Folga do pedal do travão

A folga do pedal do travão deve medir 20–30 mm na extremidade do pedal do travão. Verifique periodicamente a folga do pedal do travão e, se necessário, ajuste-a como se segue.

Para aumentar a folga do pedal do travão, rode a porca ajustadora do tirante do travão na direcção **a**. Para reduzir a folga do pedal do travão, rode a porca ajustadora na direcção **b**.



1. Interruptor da luz do travão
2. Porca ajustadora do interruptor da luz do travão

PAU00713

Ajuste do interruptor da luz do travão traseiro

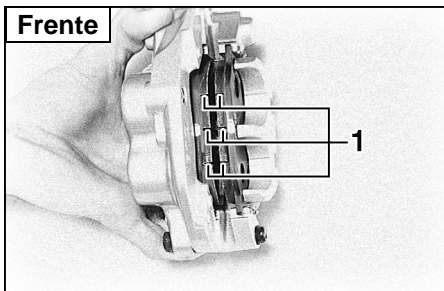
O interruptor da luz do travão traseiro, accionado pelo pedal do travão, está correctamente ajustado quando a luz do travão se acende imediatamente antes da travagem se concluir. Se necessário, ajuste o interruptor da luz do travão como se segue. Rode a porca ajustadora mantendo o interruptor da luz do travão traseiro no local. Para fazer com que a luz do travão se acenda mais cedo, rode a porca ajustadora na direcção **a**. Para fazer com que a luz do travão se acenda mais tarde, rode a porca ajustadora na direcção **b**.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

Verificação das pastilhas do travão dianteiro e das sapatas do travão traseiro

PAU00720

As pastilhas do travão dianteiro e as sapatas do travão traseiro têm de ser verificadas quanto ao desgaste, nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

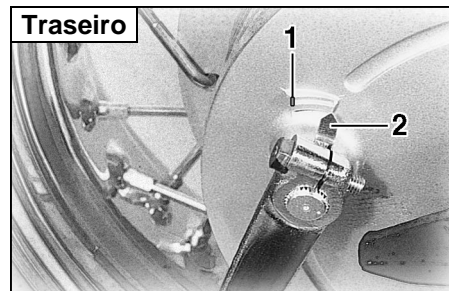


1. Ranhura indicadora de desgaste da pastilha do travão

PAU01119

Pastilhas do travão da frente

Cada uma das pastilhas do travão dianteiro está equipada com uma ranhura indicadora de desgaste, que lhe permite verificar o respectivo desgaste sem ter de desmontar o travão. Para verificar o desgaste da pastilha do travão, verifique as ranhuras indicadoras do desgaste. Caso uma pastilha do travão se tenha gasto até ao ponto em que a ranhura indicadora de desgaste tenha quase desaparecido, solicite a um concessionário Yamaha que substitua as pastilhas do travão como um conjunto.



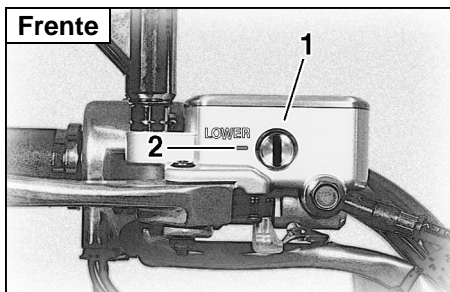
1. Linha do limite de desgaste das sapata do travão
2. Indicador de desgaste das sapata do travão

PAU00727

Sapatas do travão traseiro

O travão traseiro possui um indicador de desgaste, o qual lhe permite verificar o desgaste da sapata do travão sem ter de o desmontar. Para verificar o desgaste da sapata do travão, verifique a posição do indicador de desgaste enquanto aplica o travão. Caso uma sapata de travão se tenha desgastado ao ponto do indicador de desgaste atingir a linha do limite de desgaste, solicite a um concessionário Yamaha que substitua as sapatas do travão como um conjunto.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES



1. Reservatório do travão da frente
2. Marca do nível mínimo

PAU03776

Verificação do nível de líquido do travão

Um nível insuficiente de líquido do travão poderá permitir a entrada de ar no sistema de travagem, podendo torná-lo ineficaz. Antes de conduzir, verifique se o líquido do travão se encontra acima da marca do nível mínimo e reabasteça se necessário. Um nível reduzido de líquido do travão poderá indicar que as pastilhas do travão estão gastas e/ou fuga no sistema de travagem. Caso o nível de líquido do travão esteja reduzido, não se esqueça de verificar se as pastilhas do travão estão gastas e se existem fugas no sistema de travagem.

Cumpra as seguintes precauções:

- Ao verificar o nível de líquido, certifique-se de que o topo do reservatório de líquido do travão está ao nível.
- Utilize apenas líquido do travão da qualidade recomendada, caso contrário, os vedantes em borracha poderão deteriorar-se, provocando fugas e uma má travagem.

Líquido do travão recomendado: DOT 4

- Reabasteça com o mesmo tipo de líquido de travão. A mistura de líquidos poderá resultar numa reacção química perigosa e levar a uma má travagem.
- Durante o reabastecimento, tenha cuidado para que não entre água no reservatório de líquido do travão. A água fará o ponto de ebulição do fluido descer significativamente e poderá resultar na formação de uma bolsa de vapor.
- O líquido do travão poderá deteriorar superfícies pintadas ou peças plásticas. Limpe sempre de imediato o líquido derramado.

- À medida que as pastilhas do travão se desgastam, é normal que o nível de líquido do travão desça gradualmente. Contudo, se o nível de líquido do travão descer repentinamente, solicite a um concessionário da Yamaha que verifique qual a causa.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

PAU03238

Mudança do líquido do travão

Solicite a um concessionário Yamaha que substitua o líquido do travão nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica. Para além disso, mande substituir os vedantes do óleo do cilindro mestre do travão e as pinças, assim como o tubo do travão, nos intervalos especificados a seguir ou sempre que apresentem danos ou fugas.

- Vedantes do óleo: Substituir de dois em dois anos.
- Tubo do travão: Substituir de quatro em quatro anos.

PAU02962

Verificação e lubrificação dos cabos

Antes de cada viagem, deverá verificar o funcionamento e o estado de todos os cabos de controlo e, se necessário, deverá lubrificar os cabos e as respectivas extremidades. Se um cabo estiver danificado ou não se deslocar suavemente, solicite a um concessionário Yamaha que o verifique ou substitua.

Lubrificante recomendado:
Óleo do motor

PW000112



Os danos no revestimento exterior podem interferir com o funcionamento adequado do cabo e provocarão o aparecimento de ferrugem no cabo interior. Substitua um cabo danificado assim que possível para evitar situações de insegurança.

PAU03764

Verificação e lubrificação do punho e do cabo do acelerador

Antes de cada viagem, deverá verificar o funcionamento do punho do acelerador e o estado do cabo do acelerador e, se necessário, o cabo deverá ser lubrificado ou substituído.

NOTA:

Uma vez que o punho do acelerador tem de ser removido para permitir o acesso à extremidade do cabo do acelerador, o punho e o cabo do acelerador devem ser sempre lubrificados na mesma altura.

1. Retire o punho do acelerador retirando os respectivos parafusos.
2. Segue o cabo do acelerador para cima e aplique algumas gotas de óleo no cabo, deixando que este pingue nas blindagens.
3. Lubrifique o interior do compartimento do punho do acelerador.
4. Lubrifique a superfície de contacto de metal com metal do punho do acelerador e, de seguida, instale o punho colocando os parafusos.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

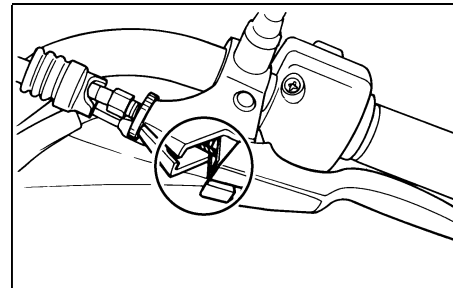
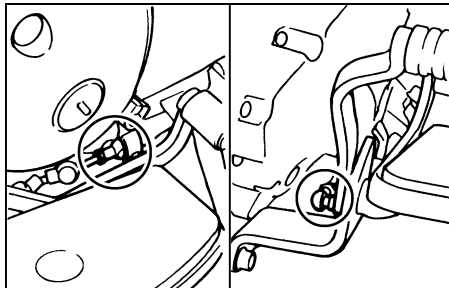
Lubrificante recomendado:

Cabo do acelerador:

Óleo do motor

Compartimento do punho e cabo do acelerador:

Massa de lubrificação de sabão de lítio (massa para todos os fins)



PAU03370

Verificação e lubrificação dos pedais do travão e de mudança de velocidades

Antes de cada viagem, deverá verificar o funcionamento dos pedais do travão e de mudança de velocidades e, se necessário, deverá lubrificar os pivôs dos pedais.

Lubrificante recomendado:

Massa de lubrificação de sabão de lítio (massa para todos os fins)

PAU03164

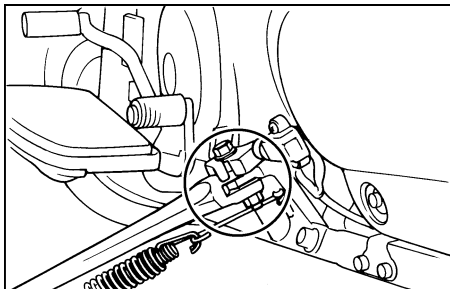
Verificação e lubrificação das alavancas do travão e da embraiagem

Antes de cada viagem, deverá verificar o funcionamento das alavancas do travão e da embraiagem e, se necessário, deverá lubrificar os pivôs da alavanca.

Lubrificante recomendado:

Massa de lubrificação de sabão de lítio (massa para todos os fins)

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES



PAU03165

Verificação e lubrificação do descanso lateral

Antes de cada viagem, deverá verificar o funcionamento do descanso lateral e, se necessário, deverá lubrificar o pivô do descanso lateral e as superfícies de contacto de metal com metal.

PW000113

AVISO

Caso o descanso lateral não se desloque suavemente para cima e para baixo, solicite a um concessionário Yamaha que o verifique ou repare.

Lubrificante recomendado:
Massa de lubrificação de sabão de lítio (massa para todos os fins)

PAU02939

Verificação da forquilha dianteira

O estado e funcionamento da forquilha dianteira deverão ser verificados como se segue nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

Verificação do estado

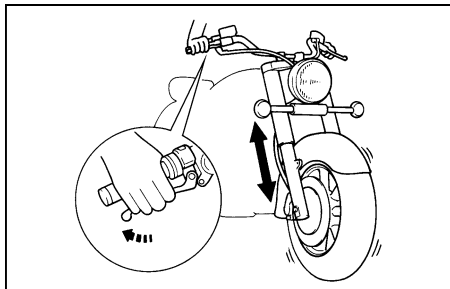
PW000115

AVISO

Apoie bem o motociclo para evitar o perigo deste tombar.

Verifique se os tubos internos estão arranhados, danificados ou perdem demasiado óleo em excesso.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES



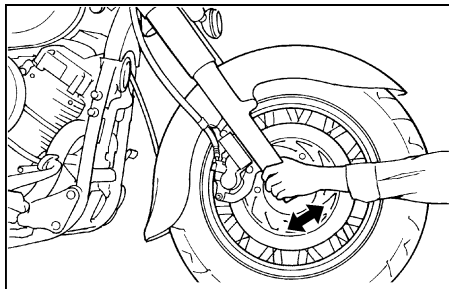
Verificação do funcionamento

1. Coloque o motociclo numa superfície nivelada e segure-o numa posição vertical.
2. Com o travão dianteiro accionado, empurre várias vezes o guidão com força para baixo para verificar se a forquilha dianteira se comprime e recua suavemente.

PC000098

PRECAUÇÃO:

Se encontrar quaisquer danos na forquilha dianteira ou se esta não funcionar devidamente, solicite a um concessionário Yamaha que a verifique ou repare.



PAU00794

Verificação da direcção

Os rolamentos da direcção gastos ou soltos podem provocar situações de perigo. Portanto, o funcionamento da direcção deverá ser verificado do modo que se segue e nos intervalos de tempo especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

1. Coloque um cavalete por baixo do motor para elevar a roda dianteira do chão.

PW000115



AVISO

Apoie bem o motociclo para evitar o perigo deste tombar.

2. Segure as extremidades inferiores das pernas da forquilha dianteira e tente deslocá-las para a frente e para trás. Se sentir alguma folga, solicite a um concessionário Yamaha que verifique e repare a direcção.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

Verificação dos rolamentos de roda

PAU01144

Os rolamentos de roda dianteiros e traseiros têm de ser verificados nos intervalos de tempo especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica. Se houver uma folga no cubo da roda ou se a roda não virar suavemente, solicite a um concessionário Yamaha que verifique os rolamentos de roda.

PAU00800

Bateria

Este motociclo está equipado com uma bateria blindada (MF) que não exige qualquer tipo de manutenção. Não é necessário verificar o electrólito ou acrescentar água destilada.

PC000101

PRECAUÇÃO:

Nunca tente retirar as tampas dos elementos da bateria, uma vez que ao fazê-lo poderá danificar permanentemente a bateria.

PW000116

AVISO

- O electrólito é venenoso e perigoso pois contém ácido sulfúrico, o qual provoca queimaduras graves. Evite o contacto com a pele, os olhos ou o vestuário e proteja sempre os olhos quando trabalhar perto de baterias. Em caso de contacto, efectue os seguintes PRIMEIROS SOCORROS.
 - EXTERNO: Lave com água abundante.

- **INTERNO:** Beba grandes quantidades de água ou leite e chame imediatamente um médico.
- **OLHOS:** Lave com água durante 15 minutos e procure imediatamente cuidados médicos.
- As baterias produzem hidrogénio explosivo. Por conseguinte, mantenha a bateria afastada de faíscas, chamas, cigarros, etc. e assegure ventilação suficiente quando a estiver a carregar num espaço fechado.
- **MANTENHA TODAS AS BATERIAS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.**

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

Carregamento da bateria

Solicite a um concessionário Yamaha que carregue a bateria o mais rapidamente possível se lhe parecer descarregada. Não se esqueça de que a bateria tende a descarregar mais rapidamente se o motociclo estiver equipado com acessórios eléctricos opcionais.

Acondicionamento da bateria

1. Caso não pretenda conduzir o motociclo durante mais de um mês, retire a bateria, carregue-a totalmente e coloque-a num local fresco e seco.
2. Caso a bateria fique guardada durante mais de dois meses, verifique-a pelo menos uma vez por mês e, se necessário, carregue-a totalmente.
3. Carregue totalmente a bateria antes de a instalar.
4. Após a instalação, certifique-se de que os fios para bateria estão devidamente ligados aos terminais de bateria.

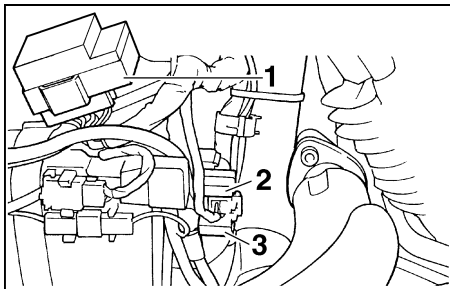
PC000102

PRECAUÇÃO:

- **Mantenha sempre a bateria carregada. Guardar uma bateria descarregada poderá provocar danos permanentes na bateria.**
- **Para carregar uma bateria blindada (MF), é necessário um carregador de baterias especial (tensão constante). A utilização de um carregador de baterias convencional danificará a bateria. Caso não tenha acesso a um carregador de baterias blindadas (MF) solicite a um concessionário Yamaha que carregue a sua bateria.**

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

PC000103



1. Caixa de fusíveis
2. Fusível principal
3. Fusível principal de reserva

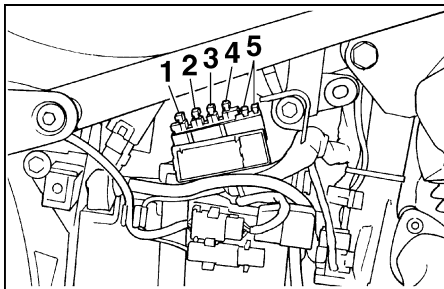
PAU00825

Substituição dos fusíveis

Os fusíveis encontram-se por detrás do painel B. (Consulte a página 6-6 para obter instruções relativas aos procedimentos de remoção e instalação do painel.)

Se um fusível estiver queimado, substitua-o do modo seguinte.

1. Rode a chave para "OFF" e desligue o circuito eléctrico em questão.
2. Retire o fusível queimado e instale um novo fusível com a amperagem especificada.



1. Fusível da ignição
2. Fusível do sistema de sinalização
3. Fusível do farol dianteiro
4. Fusível do aquecedor do carburador
5. Fusível de reserva

Fusíveis especificados:

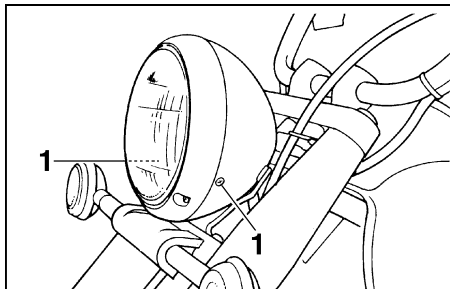
Fusível principal:	30 A
Fusível da ignição:	10 A
Fusível do sistema de sinalização:	10 A
Fusível do farol dianteiro:	15 A
Fusível do aquecedor do carburador:	15 A

PRECAUÇÃO:

Não utilize um fusível com uma amperagem superior à recomendada para evitar provocar grandes danos no sistema eléctrico e possivelmente um incêndio.

3. Rode a chave para "ON" e ligue o circuito eléctrico em questão para verificar se o dispositivo funciona.
4. Caso o fusível se volte imediatamente a queimar, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o sistema eléctrico.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES



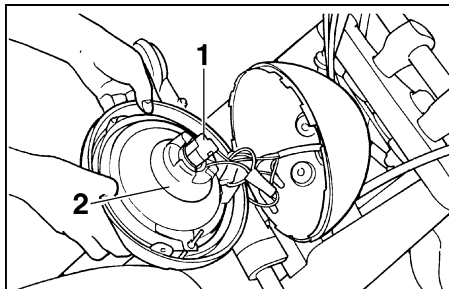
1. Parafuso (x 2)

PAU00834

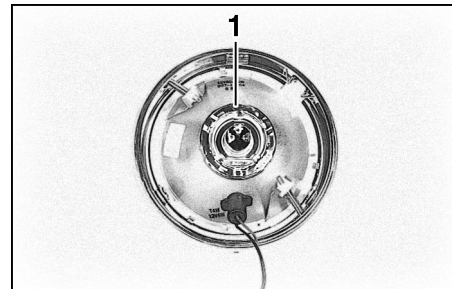
Substituição da lâmpada do farol dianteiro

Este motociclo está equipado com uma lâmpada do farol dianteiro de quartzo. Se a lâmpada do farol dianteiro se fundir, substitua-a do modo que se segue.

1. Retire a unidade do farol dianteiro retirando os respectivos parafusos.



1. Acoplador do farol dianteiro
2. Desligue o acoplador do farol dianteiro e retire a cobertura da lâmpada do farol dianteiro.



1. Suporte da lâmpada do farol dianteiro
3. Desprenda o suporte da lâmpada do farol dianteiro e retire a lâmpada fundida.

PW000119



AVISO

As lâmpadas do farol dianteiro ficam muito quentes. Por conseguinte, mantenha os produtos inflamáveis afastados de uma lâmpada do farol dianteiro acesa e não toque na lâmpada até esta ter arrefecido.

4. Coloque uma nova lâmpada e fixe-a com o respectivo suporte.

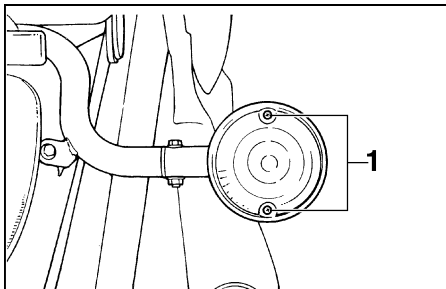
MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

PC000105

PRECAUÇÃO:

Não toque na parte em vidro da lâmpada do farol dianteiro para evitar que se suje com óleo, caso contrário a transparência do vidro, a luminosidade da lâmpada e o seu tempo de duração serão adversamente afectados. Limpe minuciosamente quaisquer vestígios de sujidade e marcas de dedos utilizando um pano humedecido com álcool ou diluente.

5. Instale a cobertura da lâmpada e ligue o acoplador.
6. Instale a unidade do farol dianteiro colocando os respectivos parafusos.
7. Solicite a um concessionário Yamaha que ajuste o feixe do farol dianteiro, caso necessário.



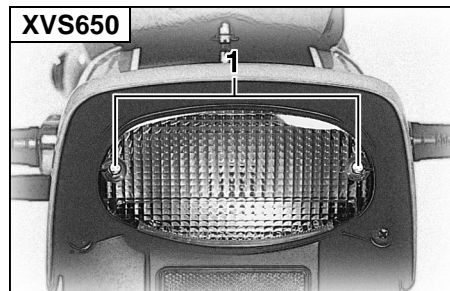
1. Parafuso (× 2)

PAU00855

Substituição de uma lâmpada do sinal de mudança de direcção ou da lâmpada da luz do travão/farolim traseiro

1. Retire a lente retirando os respectivos parafusos.
2. Retire a lâmpada defeituosa empurrando-a para dentro e rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

XVS650



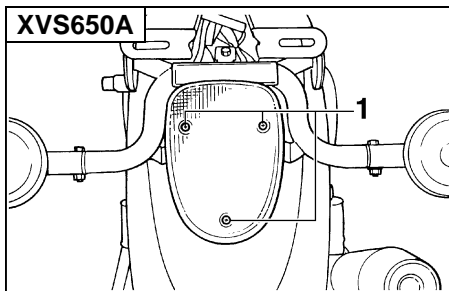
1. Parafuso (× 2)

3. Introduza uma lâmpada nova no receptáculo, empurre-a para dentro e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio até que pare.
4. Instale a lente colocando os respectivos parafusos.

PC000108

PRECAUÇÃO:

Não aperte demasiado os parafusos pois a lente poderá partir.



1. Parafuso (× 3)

PAU01579

Suporte do motociclo

Uma vez que este modelo não está equipado com um cavalete central, tenha em consideração as seguintes precauções quando remover a roda dianteira e a roda traseira ou quando efectuar outro tipo de manutenção para a qual seja necessário colocar o motociclo na posição vertical. Assegure-se de que o motociclo se encontra numa posição estável e nivelada antes de iniciar qualquer procedimento de manutenção. Para obter uma maior estabilidade, pode ser colocada uma caixa robusta em madeira por baixo do motor.

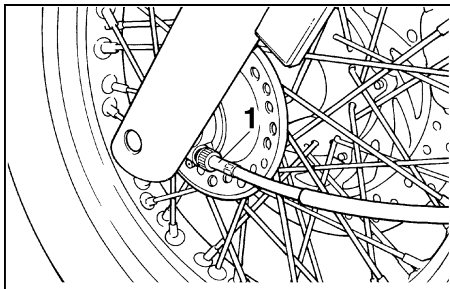
Realização de serviços na roda dianteira

1. Estabilize a traseira do motociclo através da utilização de um cavalete para motociclo ou, se não possuir um cavalete adicional, através da colocação de um macaco por baixo do chassis à frente da roda traseira.
2. Levante a roda dianteira do chão utilizando um cavalete de motociclo.

Realização de serviços na roda traseira

Levante a roda traseira do chão através da utilização de um cavalete de motociclo ou, se não possuir um cavalete adicional, através da colocação de um macaco quer por baixo de cada um dos lados do chassis à frente da roda traseira quer por baixo de cada um dos lados do braço oscilante.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES



1. Cabo do velocímetro

PAU003239

Roda dianteira

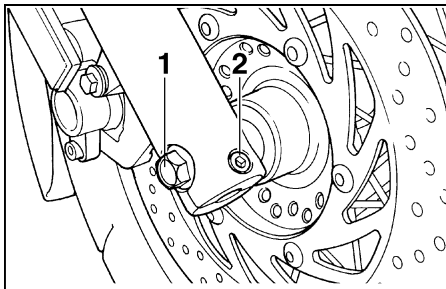
Remoção da roda dianteira

PW000122

AVISO

- É aconselhável ser um concessionário Yamaha a fazer a manutenção à roda.
- Apoie bem o motociclo para que não haja o perigo deste tomar.

1. Desligue o cabo do velocímetro da roda dianteira.



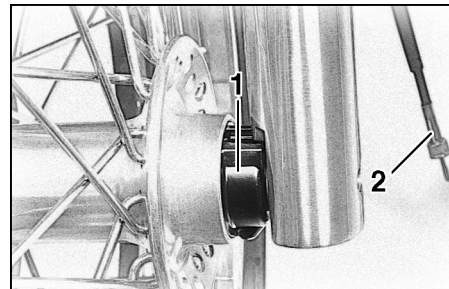
1. Eixo da roda
2. Cavilha de aperto do eixo da roda dianteira

2. Desaperte a cavilha de aperto do eixo da roda dianteira e depois o eixo da roda.
3. Levante a roda dianteira do chão de acordo com o procedimento descrito na página 6-34.
4. Puxe o eixo da roda para fora e retire a roda.

PCA00048

PRECAUÇÃO:

Não accione o travão depois da roda ter sido retirada juntamente com o disco do travão, caso contrário as pastilhas do travão serão forçadas a fechar.



1. Módulo de engrenagens do velocímetro
2. Cabo do velocímetro

PAU01394

Instalação da roda dianteira

1. Instale o módulo de engrenagens do velocímetro no cubo da roda de modo que os prolongamentos coincidam com as fendas.
2. Levante a roda entre as pernas da forquilha.

NOTA:

Certifique-se de que existe espaço suficiente entre as pastilhas do travão antes de introduzir o disco do travão e de que a fenda no módulo de engrenagens do velocímetro encaixa por cima do retentor na perna da forquilha.

3. Introduza o eixo da roda.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

- Desça a roda dianteira de modo a que fique apoiada no solo.
- Exerça força no sentido descendente sobre o guidador várias vezes para verificar se a forquilha está a funcionar devidamente.
- Aperte o eixo da roda em conformidade com o binário especificado.

Binário de aperto:

Eixo da roda:
59 Nm (5,9 m·kg)

- Instale a cavilha de aperto do eixo da roda dianteira e depois aperte-a em conformidade com o binário especificado.

Binário de aperto:

Cavilha de aperto do eixo da roda
dianteira:
20 Nm (2,0 m·kg)

- Ligue o cabo do velocímetro.

Roda traseira

Remoção da roda traseira



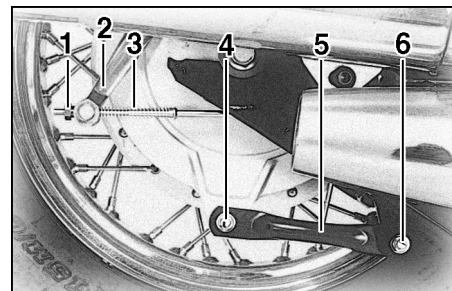
AVISO

- É aconselhável ser um concessionário Yamaha a fazer a manutenção à roda.
- Apoie bem o motociclo para que não haja o perigo deste tombar.

- Desaperte a porca do eixo.

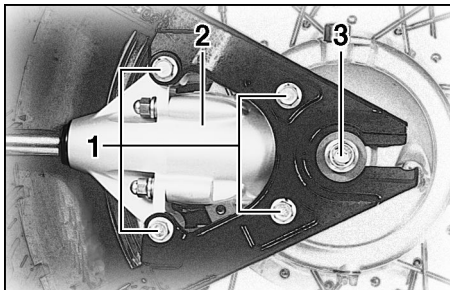
PAU01350

PW000122



- Porca ajustadora da folga do pedal do travão
 - Alavanca do eixo de ressaltos do travão
 - Tirante do travão
 - Cavilha (placa de sapata)
 - Tirante de binário do travão
 - Cavilha (braço oscilante)
- Desligue o tirante de binário do travão da placa de sapata do travão retirando a cavilha.
 - Desaperte a cavilha do tirante de binário do travão no braço oscilante.
 - Retire a porca ajustadora da folga do pedal do travão e desligue o tirante do travão da alavanca do eixo de ressaltos do travão.
 - Retire o painel A. (Consulte a página 6-5 para obter instruções relativas aos procedimentos de remoção e instalação do painel.)

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

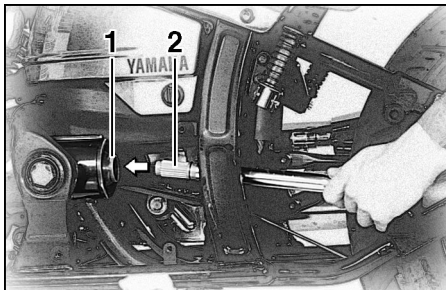


1. Cavilha (× 4)
2. Caixa de engrenagem final
3. Porca do eixo

6. Retire as cavilhas que fixam a caixa de engrenagem final ao braço oscilante.
7. Levante a roda traseira do chão de acordo com o procedimento descrito na página 6-34.
8. Enquanto segura no eixo de transmissão, puxe a roda traseira para trás para remover as seguintes peças em conjunto: roda, eixo da roda, caixa de engrenagem final e eixo de transmissão.

NOTA:

Certifique-se de que segura o eixo de transmissão à medida que o puxa para fora.



1. Junta universal do carreto intermédio
2. Eixo de transmissão

PAU01563

Instalação da roda traseira

1. Instale a roda traseira, o eixo da roda, a caixa de engrenagem final e o eixo de transmissão empurrando a roda para a frente e guiando o eixo de transmissão para dentro da junta universal do carreto intermédio.
2. Instale as cavilhas da caixa de engrenagem final e aperte-as em conformidade com o binário especificado.

Binário de aperto:

Cavilha da caixa de engrenagem final:
90 Nm (9,0 m·kg)

3. Instale o tirante do travão na alavanca do eixo de ressaltos do travão e instale a porca ajustadora da folga do pedal do travão no tirante do travão.
4. Instale as cavilhas do tirante de binário do travão e aperte-as em conformidade com o binário especificado.

Binário de aperto:

Cavilha do tirante de binário do travão:
20 Nm (2,0 m·kg)

5. Instale o painel.
6. Desça a roda traseira de modo a que fique apoiada no solo.
7. Aperte a porca do eixo em conformidade com o binário especificado.

Binário de aperto:

Porca do eixo:
92 Nm (9,2 m·kg)

8. Ajuste a folga do pedal do travão. (Consulte a página 6-21 para obter instruções relativas aos procedimentos de ajuste da folga do pedal do travão.)

PW000103



Depois de ajustar a folga do pedal do travão, verifique o funcionamento da luz do travão.

PAU01008

Detecção e resolução de problemas

Embora os motociclos Yamaha sejam submetidos a uma inspecção minuciosa antes do envio da fábrica, poderão ocorrer alguns problemas durante a sua utilização. Qualquer problema nos sistemas de combustível, compressão ou ignição, por exemplo, poderão provocar um fraco arranque e perda de potência.

A seguinte tabela de detecção e resolução de problemas apresenta um procedimento fácil e rápido para verificar você mesmo estes sistemas vitais. No entanto, caso o seu motociclo precise de qualquer reparação, leve-o a um concessionário Yamaha, cujos técnicos habilitados possuem as ferramentas, experiência e conhecimentos necessários para assistir devidamente o motociclo. Utilize apenas peças sobresselentes genuínas da Yamaha. As peças não originais poderão parecer-se com as da Yamaha, mas são frequentemente inferiores, possuem um tempo de duração mais curto e podem levar a despesas de reparação elevadas.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

PAU01297

Tabela de detecção e resolução de problemas

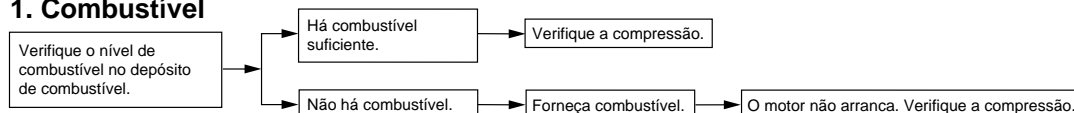
PW000125



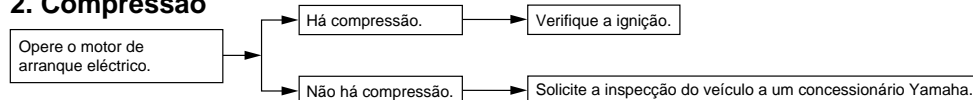
AVISO

Mantenha afastado de chamas desprotegidas e não fume enquanto estiver a verificar ou a trabalhar no sistema de combustível.

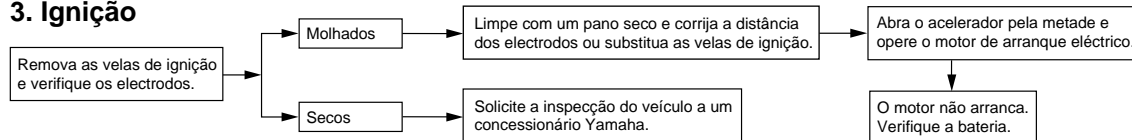
1. Combustível



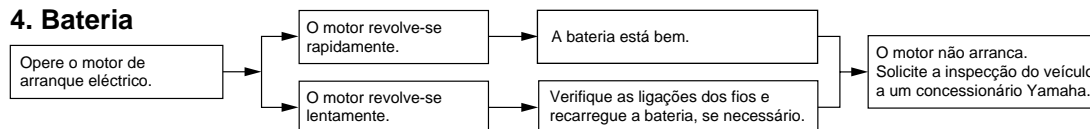
2. Compressão



3. Ignição



4. Bateria



CUIDADOS E ARRUMAÇÃO DO MOTOCICLO

Cuidados	7-1
Arrecadação	7-4

Cuidados

Embora a concepção aberta de um motociclo revele o encanto da tecnologia, torna-o também mais vulnerável. Poderá desenvolver-se ferrugem e corrosão mesmo que sejam utilizados componentes de alta qualidade. Embora um tubo de escape enferrujado possa passar despercebido num carro, este influencia negativamente o aspecto geral de um motociclo. Um cuidado frequente e adequado não só vai ao encontro dos termos da garantia, como também influencia na manutenção de um bom aspecto do seu motociclo, aumentando o tempo de vida e optimizando o desempenho.

Antes da limpeza

1. Cubra as saídas do silencioso com sacos de plástico depois do motor ter arrefecido.
2. Certifique-se de que todas as tampas e coberturas, assim como todos os acopladores e conectores eléctricos, incluindo as tampas da vela de ignição, estão bem fixos.
3. Retire a sujidade extremamente entranhada, como por exemplo óleo queimado no cárter, com um desengordurante e uma escova, mas nunca aplique este tipo de produto nos vendantes, anilhas e eixos da roda. Enxágue sempre a sujidade e o desengordurante com água.

Limpeza

PCA00010

PRECAUÇÃO:

- Evite utilizar agentes de limpeza das rodas demasiado ácidos, especialmente em rodas de raio. Se este tipo de produtos for utilizado em sujidade de difícil remoção, não deixe o agente de limpeza sobre a área afectada durante mais tempo do que o recomendado. Além disso, enxágue minuciosamente a área com água, seque-a imediatamente e aplique um spray anti-corrosão.
- Uma limpeza inadequada poderá danificar os pára-ventos, capotas, painéis e outras peças plásticas. Utilize um pano ou esponja macia limpa com um detergente suave e água para limpar os plásticos.

CUIDADOS E ARRUMAÇÃO DO MOTOCICLO

- Não utilize nenhum produto químico forte nas peças em plástico. Evite utilizar panos ou esponjas que tenham estado em contacto com produtos de limpeza fortes ou abrasivos, solvente ou diluente, combustível (gasolina), produtos antiferrugem ou de remoção da ferrugem, líquido do travão, anti-congelante ou electrólito.
- Não utilize lavagem de alta pressão nem a vapor uma vez que estas podem provocar a infiltração de água e deterioração nas áreas seguintes: vedantes (dos rolamentos da roda e do braço oscilante, forquilha e travões), componentes eléctricos (acopladores, conectores, instrumentos, interruptores e luzes), tubos de respiração e ventoinhas.

- Para motociclos equipados com um pára-vento: não utilize agentes de limpeza fortes ou esponjas duras pois estes causarão embaciamento ou arranhões. Alguns compostos de limpeza para plásticos podem deixar riscos no pára-vento. Teste o produto numa pequena parte oculta do pára-vento para se assegurar que não deixa ficar marcas. Se o pára-vento ficar riscado, utilize um composto de polimento de qualidade para plástico após a lavagem.

Após a utilização normal

Retire a sujidade com água morna, um detergente suave e uma esponja macia limpa e, finalmente enxagúe totalmente com água limpa. Utilize uma escova de dentes ou uma escova para limpar garrafas nas áreas de difícil acesso. A sujidade de difícil remoção e os insectos serão facilmente removidos se a área for coberta por um pano húmido durante alguns minutos antes de fazer a limpeza.

Após a condução do veículo à chuva, perto do mar ou em estradas nas quais foi espalhado sal

Uma vez que o sal do mar ou o sal espalhado nas estradas durante o Inverno é extremamente corrosivo quando misturado com água, realize os passos a seguir explicados após cada viagem à chuva, perto do mar ou em estradas nas quais foi espalhado sal.

NOTA: _____

O sal espalhado nas estradas durante o Inverno, poderá permanecer no piso até à Primavera.

CUIDADOS E ARRUMAÇÃO DO MOTOCICLO

1. Limpe o motociclo com água fria e um detergente suave, depois do motor ter arrefecido.

PCA00012

PRECAUÇÃO:

Não utilize água morna pois esta aumenta a ação corrosiva do sal.

2. Depois de conduzir o motociclo, aplique um spray anti-corrosão em todas as superfícies metálicas, incluindo as cromadas e niqueladas, para evitar a corrosão.

Após a limpeza

1. Seque o motociclo com uma camurça ou um pano absorvente.
2. Utilize um produto de polir crómio para dar brilho a peças de crómio, alumínio e aço inoxidável, incluindo o sistema de escape. (Mesmo a descoloração dos sistemas de escape em aço inoxidável induzida termicamente pode ser removida através de polimento.)

3. Para evitar a corrosão, é recomendada a aplicação de um spray anti-corrosão em todas as superfícies metálicas, incluindo as cromadas e niqueladas.
4. Utilize um óleo em spray como agente de limpeza universal para remover qualquer sujidade remanescente.
5. Retoque pequenos danos na pintura provocados por pedras, etc.
6. Encere todas as superfícies pintadas.
7. Deixe o motociclo secar completamente antes de o guardar ou tapar.

PWA00031

AVISO

- **Certifique-se de que não existe óleo ou cera nos travões ou nos pneus.**
- **Caso necessário, limpe os discos do travão e os revestimentos do travão com um agente de limpeza de discos do travão normal ou acetona, e lave os pneus com água morna e um detergente suave. Antes de conduzir a altas velocidades, teste o motociclo quanto ao desempenho dos travões e ao comportamento nas curvas.**

PCA00013

PRECAUÇÃO:

- **Aplique óleo em spray ou cera com moderação e certifique-se de que limpa qualquer excesso.**
- **Nunca aplique óleo ou cera em peças de borracha e plástico, trate-as com um produto de tratamento adequado.**
- **Evite utilizar compostos de polimento abrasivos pois estes desgastariam a pintura.**

NOTA:

Consulte um concessionário Yamaha para obter conselhos sobre quais os produtos a utilizar.

CUIDADOS E ARRUMAÇÃO DO MOTOCICLO

Arrecadação

Curto prazo

Guarde sempre o seu motociclo num local fresco e seco e, se necessário, utilize uma cobertura porosa para o proteger do pó.

PCA00014

PRECAUÇÃO:

- **Guardar o motociclo num compartimento com fraca ventilação ou tapá-lo com um oleado, enquanto este se encontra ainda molhado, permitirá a infiltração de água e humidade o que provocará o aparecimento de ferrugem.**
- **Para prevenir a corrosão, evite caves húmidas, estábulo (devido à presença de amónia) e áreas onde estejam armazenados químicos fortes.**

Longo prazo

Antes de guardar o seu motociclo durante vários meses:

1. Siga todas as instruções referidas na secção “Cuidados” deste capítulo.
2. Para motociclos equipados com uma torneira de combustível com posição de fecho (“OFF”), coloque a torneira nesta posição.
3. Drene os depósitos de nível constante desapertando as cavilhas de drenagem, o que evitará a acumulação de resíduos de combustível. Verta o combustível drenado no depósito de combustível.
4. Encha o depósito de combustível e adicione estabilizador de combustível (se disponível) para evitar que o depósito enferruje e que o combustível se deteriore.
5. Execute os passos que se seguem para proteger os cilindros, os anéis do pistão, etc. da corrosão.
 - a. Retire as tampas das velas de ignição e as velas.
 - b. Verta uma colher de chá de óleo do motor na cavidade de cada uma das velas de ignição.

- c. Coloque as tampas das velas de ignição nas respectivas velas, e coloque as velas na cabeça de cilindros de modo a que os eléctrodos fiquem ligados à terra. (Isto limitará a produção de faíscas durante o passo seguinte.)
- d. Coloque várias vezes o motor em funcionamento utilizando o motor de arranque. (Esta acção revestirá as paredes do cilindro com óleo.)
- e. Retire as tampas das velas de ignição e, de seguida, instale as velas de ignição e as respectivas tampas.

PWA00003



Para evitar danos ou ferimentos provocados por faíscas, certifique-se de que liga os eléctrodos da vela de ignição à terra enquanto liga o motor.

6. Lubrifique todos os cabos de controlo e pontos articulados de todas as alavancas e pedais assim como do descanso lateral/cavelete central.

CUIDADOS E ARRUMAÇÃO DO MOTOCICLO

7. Verifique e, se necessário, corrija a pressão de ar do pneu, e finalmente levante o motociclo de modo a que ambas as rodas fiquem fora do solo. Como alternativa, rode um pouco as rodas todos os meses para evitar que os pneus se degradem.
8. Cubra as saídas do silencioso com sacos de plástico para impedir a entrada de humidade nas mesmas.
9. Retire a bateria e carregue-a totalmente. Guarde-a num local fresco e seco e carregue-a uma vez por mês. Não guarde a bateria num local excessivamente frio ou quente (temperatura inferior a 0 °C ou superior a 30 °C). Para obter mais informações relativamente ao acondicionamento da bateria, consulte a página 6-30.

7

NOTA: _____
Antes de guardar o motociclo, deverá fazer todas as reparações necessárias.

Especificações 8-1

Especificações

Modelo XVS650/XVS650A

Dimensões

XVS650

Comprimento total	2.340 mm
Largura total	880 mm
Altura total	1.070 mm
Altura do assento	695 mm
Distância entre os eixos	1.610 mm
Distância mínima do chão	140 mm
Raio mínimo de viragem	3.100 mm

XVS650A

Comprimento total	2.450 mm
Largura total	930 mm
Altura total	1.105 mm
Altura do assento	710 mm
Distância entre os eixos	1.625 mm
Distância mínima do chão	145 mm
Raio mínimo de viragem	3.400 mm

Peso básico (com os depósitos de óleo e de combustível cheios)

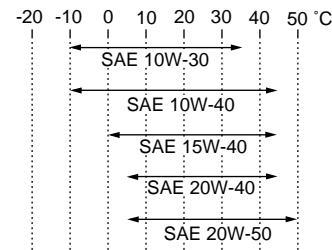
XVS650	233 kg
XVS650A	247 kg

Motor

Tipo	4 tempos, arrefecido a ar, SOHC
Disposição do cilindro	2 cilindros em V
Cilindrada	649 cm ³
Diâmetro × curso	81 × 63 mm
Relação de compressão	9:1
Sistema de arranque	Motor de arranque eléctrico
Sistema de lubrificação	Cárter em banho de óleo

Óleo de motor

Tipo



Classificação do óleo de motor recomendado

Serviço API do tipo SE, SF, SG ou maior

PRECAUÇÃO:

Certifique-se de utilizar óleos de motor que não contenham modificadores antifricção. Óleos de motor para automóveis de passageiros (frequentemente com o rótulo “ENERGY CONSERVING II”) contêm aditivos antifricção que irão causar o deslizamento da embraiagem e/ou da embraiagem do motor de arranque, resultando em redução da vida útil do componente e desempenho insatisfatório do motor.

Quantidade

Sem substituição do elemento do filtro de óleo	2,6 L
Com substituição do elemento do filtro de óleo	2,8 L
Quantidade total (motor seco)	3,2 L

Óleo da engrenagem final

Tipo	Óleo da engrenagem hipoidal SAE 80 (API GL4) ou óleo da engrenagem hipoidal multigrade SAE 80W-90
------	---

Quantidade	0,1 L
------------	-------

Filtro de ar	Elemento de tipo seco
---------------------	-----------------------

Combustível

Tipo	Gasolina normal sem chumbo
Capacidade do depósito de combustível	16 L
Quantidade de reserva	3 L

Carburador

Fabricante	MIKUNI
Modelo × quantidade	BDS28 × 2

Vela de ignição

Fabricante/modelo	NGK / DPR7EA-9 ou DENSO / X22EPR-U9
Folga	0,8–0,9 mm
Tipo de embraiagem	Húmida, multi-disco

Transmissão

Sistema primário de redução	Engrenagem de dentes
Relação primária de redução	1,789
Sistema secundário de redução	Transmissão de veio
Relação secundária de redução	3,070
Tipo de transmissão	5 velocidades de engrenagem constante
Operação	Com o pé esquerdo
Relação das velocidades	
	1. ^a 2,714
	2. ^a 1,900
	3. ^a 1,458
	4. ^a 1,167
	5. ^a 0,967

ESPECIFICAÇÕES

Quadro

Tipo de quadro	Duplo berço
Ângulo de avanço	35°
Cauda	
XVS650	153 mm
XVS650A	145 mm

Pneus

XVS650

Dianteiro

Tipo	Pneu com câmara de ar
Dimensão	100/90-19 57S
Fabricante/modelo	Bridgestone / L309 Dunlop / F24

Traseiro

Tipo	Pneu com câmara de ar
Dimensão	170/80-15 M/C 77S
Fabricante/modelo	Bridgestone / G546 Dunlop / K555

Carga máxima*

180 kg

Pressão de ar do pneu (medida con os pneus frios)

Até 90 kg*

Dianteiro	200 kPa (2,00 kg/cm ² , 2,00 bar)
Traseiro	225 kPa (2,25 kg/cm ² , 2,25 bar)

90 kg–máxima*

Dianteiro	200 kPa (2,00 kg/cm ² , 2,00 bar)
Traseiro	250 kPa (2,50 kg/cm ² , 2,50 bar)

* Peso total do condutor, do passageiro, da carga e acessórios

XVS650A

Dianteiro

Tipo	Pneu com câmara de ar
Dimensão	130/90-16 67S
Fabricante/modelo	Bridgestone / G703 Dunlop / D404F

Traseiro

Tipo	Pneu com câmara de ar
Dimensão	170/80-15 M/C 77S
Fabricante/modelo	Bridgestone / G702 Dunlop / D404G

Carga máximo*

200 kg

Pressão de ar do pneu (medida con os pneus frios)

Até 90 kg*

Dianteiro	225 kPa (2,25 kg/cm ² , 2,25 bar)
Traseiro	225 kPa (2,25 kg/cm ² , 2,25 bar)

90 kg–máximo*

Dianteiro	225 kPa (2,25 kg/cm ² , 2,25 bar)
Traseiro	250 kPa (2,50 kg/cm ² , 2,50 bar)

* Peso total do condutor, do passageiro, da carga e acessórios

Rodas

XVS650

Dianteira	
Tipo	Roda de raio
Dimensão	19 × MT 2,50
Traseira	
Tipo	Roda de raio
Dimensão	15 M/C × MT 3,50

XVS650A

Dianteira	
Tipo	Roda de raio
Dimensão	16 × MT 3,00
Traseira	
Tipo	Roda de raio
Dimensão	15 M/C × MT 3,50

Travão

Dianteiro	
Tipo	Mondisco
Operação	Com a mão direita
Fluido	DOT 4
Traseiro	
Tipo	De tambor e maxilas
Operação	Com o pé direito

Suspensão

Dianteira	Forquilha telescópica
Traseira	Braço oscilante (monocross)

Mola/amortecedor choques

Dianteiro	Mola helicoidal / amortecedor a óleo
Traseiro	Mola helicoidal / amortecedor de óleo-gás

Curso da roda

XVS650

Dianteira	140 mm
Traseira	86 mm

XVS650A

Dianteira	140 mm
Traseira	98 mm

Sistema eléctrico

Sistema de ignição	Ignição por bobina transistorizada (digital)
Sistema de carregamento	
Tipo	Magnetodínamo AC
Saída padrão	14 V, 20 A 5.000 rpm
Bateria	
Modelo	GT12B-4
Voltagem, capacidade	12 V, 10 Ah

Tipo de farol

Lâmpada de quartzo (halogénea)

ESPECIFICAÇÕES

Voltagem, wattagem × quantidade das lâmpadas

Farol dianteiro	12 V, 60/55 W × 1
Luz auxiliar	12 V, 4 W × 1
Luz do travão/farolim traseiro	12 V, 5/21 W × 1
Luz de mudança de direcção	12 V, 21 W × 4
Iluminação do contador	12 V, 1,7 W × 1
Indicador luminoso de ponto morto	12 V, 1,7 W × 1
Indicador luminoso de máximos	12 V, 1,7 W × 1
Indicador luminoso de mudança de direcção	12 V, 1,7 W × 1
Luz de advertência de problema no motor	12 V, 1,7 W × 1

Fusíveis

Fusível principal	30 A
Fusível da ignição	10 A
Fusível do sistema de sinalização	10 A
Fusível do farol dianteiro	15 A
Fusível do aquecedor do carburador	15 A

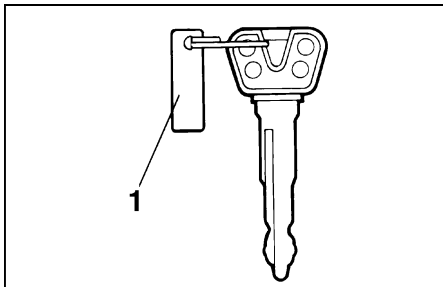
INFORMAÇÕES PARA O CONSUMIDOR

Números de identificação	9-1
Número de identificação da chave	9-1
Número de identificação do veículo	9-1
Etiqueta do modelo	9-2

Números de identificação

Registe o número de identificação da chave, o número de identificação do veículo e a informação da etiqueta do modelo nos espaços fornecidos a seguir para que sirvam de auxiliares sempre que encomende peças sobresselentes a um concessionário Yamaha ou para referência caso o veículo seja roubado.

PAU02944

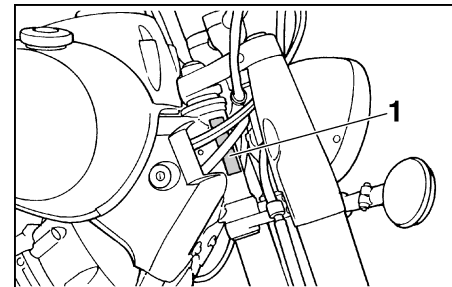


1. Número de identificação da chave

PAU01041

Número de identificação da chave

O número de identificação da chave está gravado na respectiva etiqueta. Registe este número no espaço fornecido para esse efeito neste manual e utilize-o como referência para quando encomendar uma nova chave.



1. Número de identificação do veículo

PAU01043

Número de identificação do veículo

O número de identificação do veículo está gravado no tubo dianteiro da direção. Registe este número no espaço fornecido para esse efeito neste manual.

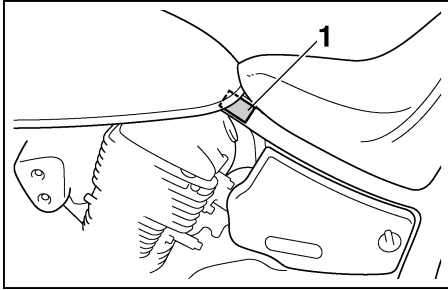
NOTA: _____

O número de identificação do veículo é utilizado para identificar o seu motociclo e pode ser utilizado para registá-lo na direção-geral de viação da sua área.

1. NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO DA CHAVE:

2. NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO DO VEÍCULO:

3. INFORMAÇÃO DA ETIQUETA DO MODELO:



1. Etiqueta do modelo

PAU01804

Etiqueta do modelo

A etiqueta do modelo está colocada no chassis por baixo do assento do condutor. (Consulte a página 3-10 [XVS650] ou 3-11 [XVS650A] para obter instruções relativas aos procedimentos de remoção e instalação do assento do condutor.) Registe a informação constante nesta etiqueta no espaço providenciado para esse efeito neste manual. Esta informação será necessária para encomendar peças sobresselentes a um concessionário Yamaha.

ÍNDICE REMISSIVO

A

Alarme antifurto	3-3
Alavanca da embraiagem	3-5
Alavanca da embraiagem, ajuste da folga	6-19
Alavanca do travão	3-6
Alavancas do travão e da embraiagem, verificação e lubrificação	6-26
Amortecedor de choques com mola, ajuste	3-14
Arranque a quente	5-2
Arranque do motor	5-1
Arrecadação	7-4
Assentos (XVS650)	3-10
Assento do condutor	3-10
Assento do passageiro	3-10
Assentos (XVS650A)	3-11
Assento do condutor	3-11
Assento do passageiro	3-11

B

Bateria	6-29
Botão do motor de arranque (afogador)	3-9

C

Cabos, verificação e lubrificação	6-25
Carburadores, ajuste	6-14
Combustível	3-7
Compartimento de armazenagem	3-13
Consumo de combustível, sugestões para a redução	5-4
Cuidados	7-1

D

Descanso lateral	3-15
Descanso lateral, verificação e lubrificação	6-27
Detecção e resolução de problemas	6-38
Direcção, verificação	6-28

E

Elemento do filtro de ar, limpeza	6-13
Especificações	8-1
Estacionamento	5-5
Etiqueta do modelo	9-2

F

Folga da alavanca do travão, ajuste	6-20
Folga das válvulas, ajuste	6-16
Folga do cabo do acelerador, ajuste	6-15
Forquilha dianteira, verificação	6-27
Fusíveis, substituição	6-31

I

Indicadores luminosos e luzes de advertência	3-2
Indicador luminoso de máximos	3-2
Indicador luminoso de mudança de direcção	3-2
Indicador luminoso de ponto morto	3-2
Informações de segurança	1-1
Interruptor da buzina	3-4
Interruptor da luz do travão traseiro, ajuste	6-22
Interruptor das luzes	3-4
Interruptor de arranque	3-4
Interruptor de farol alto/baixo	3-4

Interruptor de paragem do motor	3-4
Interruptor de ultrapassagem	3-4
Interruptor do sinal de mudança de direcção	3-3
Interruptores do guiador	3-3
Interruptor principal/bloqueio da direcção	3-1

J

Jogo de ferramentas	6-1
---------------------------	-----

L

Lâmpada do farol dianteiro, substituição	6-32
Lâmpada do sinal de mudança de direcção ou da luz do travão/ farolim traseiro, substituição	6-33
Líquido do travão, mudança	6-25
Lista de verificações prévias à utilização	4-1
Localização das peças	2-1
Luz de advertência de problema no motor	3-2

M

Módulo de velocímetro	3-3
Mudança de velocidades	5-3

N

Nível de líquido do travão, verificação	6-24
Número de identificação da chave	9-1
Número de identificação do veículo	9-1
Números de identificação	9-1

O

- Óleo da engrenagem final 6-11
- Óleo do motor e elemento do filtro
de óleo 6-9

P

- Painéis, remoção e instalação 6-5
- Pastilhas do travão e spatas do travão,
verificação 6-23
- Pedais do travão e de mudança de
velocidades, verificação e
lubrificação 6-26
- Pedal de mudança de velocidades
(XVS650) 3-5
- Pedal de mudança de velocidades
(XVS650A) 3-5
- Pedal do travão 3-6
- Pneus 6-16
- Posição e folga do pedal do travão,
ajuste 6-21
- Prendedores da correia de bagagem 3-15
- Punho e cabo do acelerador,
verificação e lubrificação 6-25

R

- Roda (frente) 6-35
 - Instalação 6-35
 - Remoção 6-35
- Rodagem de amaciamento do motor 5-4
- Rodas 6-19
- Roda (traseira) 6-36
 - Instalação 6-37
 - Remoção 6-36
- Rolamentos de roda, verificação 6-29

S

- Sistema de corte do circuito de
ignição 3-16
- Suporte do capacete 3-12
- Suporte do motociclo 6-34

T

- Tabela de detecção e resolução de
problemas 6-39
- Tabela de lubrificação e manutenção
periódica 6-2
- Tampa do depósito de combustível 3-7
- Torneira de combustível 3-8

V

- Velas de ignição, verificação 6-7
- Velocidade de ralenti, ajuste 6-15



IMPRESSO EM PAPEL RECICLADO

PRINTED IN JAPAN
2000 · 10 - 0.3 × 2 CR
(P)